

VINERI • 22 IULIE 2005 • ANUL LV NR.29

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



Doamne, fii cu ei...

Apele au înghițit România

Trecutul, prezentul și viitorul ne leagă...



CALENDAR ORTODOX

25 iulie, luni – Adormirea Sfintei Ana; Cuv.Olimpiada și Eupraxia
 26 iulie, marți – Sf.Sfințit Mucenic Ermolae; Sf.Muceniță Parascheva din Roma
 27 iulie, miercuri – † Sf.Mare Mucenic și Tămăduitor Pantelimon; Cuv.Antuza
 28 iulie, joi – Sf.Apostoli și Diaconi: Prohor, Nicanor, Timon și Parmena
 29 iulie, vineri – Sf.Mucenici: Calinic, Mamant și Veniamin; Sf.Muceniță Teodota, cu fiii săi
 30 iulie, sâmbătă – Sf.Apostoli: Sila și Silvan, Crescent și Andronic; Sf.Muceniță Iulita
 31 iulie, duminică – *Înaintepăznuirea scoaterii Sfintei Cruci; Sfântul și Dreptul Evdochim; Sf.Iosif din Arimateea. (Lăsatul secului pentru Postul Adormirii Maicii Domnului)*

AGENDĂ

25 iulie

1897 – Alexandru Macedonski a editat foaia „Liga Ortodoxă”, în care au debutat Tudor Arghezi și Gala Galaction.



26 iulie

1921 – a intrat în vigoare *Tratatul de Pace* între Puterile Aliate și Ungaria, încheiat la 4 iunie 1920, la Trianon. S-a recunoscut pe plan internațional Unirea cea Mare prin care Transilvania, Banatul, Crișana și Maramureșul s-au alipit Regatului României, împlinind astfel destinul istoric de veacuri al românilor.

27 iulie

1938 – s-a născut sculptorul *Mircea Spătaru*.
 1962 – s-a stins din viață pictorul *Ion Țuculescu*.

28 iulie

1655 – a murit *Cyrano de Bergerac*, poet, romancier și militar francez.
 1741 – s-a stins din viață compozitorul și violonistul italian *Antonio Vivaldi*.

29 iulie

1890 – s-a stins din viață *Vincent van Gogh*, cel mai mare reprezentant al picturii postimpresioniste, personalitate determinantă a picturii europene moderne.

30 iulie

1784 – a încetat din viață *Denis Diderot*, scriitor și filosof, enciclopedist francez.

31 iulie

1610 – a încetat din viață pictorul italian *Michelangelo de Caravaggio*.

Poza săptămânii



Fără cuvinte...

România

Apele au înghițit România



După inundațiile din Timiș de acum trei luni, România a fost afectată, în zilele trecute, de altele, care s-au dovedit a fi cele mai grave din ultimii o sută de ani.

Catastrofa naturală a lăsat în urmă morți, dispăruți și zeci de mii de sinistrați. Ultimul bilanț oficial, prezentat luni de Guvernul României, indică 21 persoane decedate în urma inundațiilor. Deși apele au început să se retragă, bilanțul provizoriu al dezastrului este șocant: mii de case distruse, zeci de mii de sinistrați și suprafețe imense de teren, inundate.

Zeci de localități au fost izolate, numeroase comu-

ne au rămas fără curent și apă de băut. Inundațiile au afectat cel mai mult sudul Moldovei, în special județul Vrancea, unde se înregistrează jumătate din cei 20 de morți.

În urma ploilor torențiale, râul Siret s-a revărsat, spărgând digurile în mai multe locuri. Apele au blocat circulația feroviară și cea rutieră, chiar și pe drumurile naționale.

În cele 30 de județe atinse de calamitatea naturală s-au înregistrat alunecări de terenuri și șosele pe care nu se poate circula. Președintele *Traian Băsescu* a solicitat, joia trecută, Comisiei Europene, un sprijin financiar de 20 de milioane de

euro din fondurile PHARE acordate României, pentru refacerea digurilor, drumurilor și podurilor afectate de inundațiile din ultima vreme.

O echipă de salvare din Ungaria formată din 19 membri s-a deplasat în România, pentru a se alătura luptei cu apele. Aceasta va asigura asistență tehnică și medicală, inclusiv ajutor pentru purificarea apei, în regiunea Vrancea. Crucea Roșie Ungară a trimis în zona grav afectată de inundații ajutoare în cantitate de 18 tone, produse de primă necesitate, îmbrăcăminte, încălțăminte, saci de dormit și păături.

Tiberiu Boca

Regele Mihai I le cere suveranilor europeni să sprijine România

Majestatea Sa, *Regele Mihai I de România*, a trimis duminică, 17 iulie, o scrisoare către monarhii europeni prin care le solicită acestora sprijinirea eforturilor făcute de statul român pentru a alina suferințele prin care trec cei din România.

Deoarece președintele *Traian Băsescu* și Guvernul României se străduiesc pe

cât posibil să repare distrugerile și să ajute România să continue angajamentele ei europene, Regele Mihai I a mai afirmat că „Guvernul vostru, societatea civilă și opinia publică pot să facă foarte mult prin

sprijin și compasiune față de românii noștri”, iar „încurajările voastre au însemnat întotdeauna mult pentru noi”, anunță Rador, citând mesajul scris, emis de fostul suveran român.

E. I.

**Încheierea ediției:
marți, ora 18.00**

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă: **Noi inundații în România**
(Foto: din arhivă)

Se schimbă limba română?

Săptămâna trecută, Academia Română a lansat cea mai nouă ediție a „Dicționarului ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române” (DOOM 2). Evenimentul de la Biblioteca Academiei, este cu atât mai important, cu cât de la ultima apariție pe piață a unui volum de profil au trecut mai bine de 20 de ani, informează RGN-Press. Cartea care va putea fi găsită în librării la prețul de aproximativ 50 de lei, are 1000 de pagini și conține 2500 de cuvinte noi, printre care și o serie de englezisme precum „trend” și „manager”, intrate deja în limbajul de zi cu zi al generației actuale. Dicționarul se adresează tuturor celor care vor să stăpânească cât mai bine limba română, cu toate capcanele ei.

„Iisus” a intrat în dicționar

Printre noutățile din a doua ediție a DOOM se numără, de pildă, și „Iisus”, cuvânt inexistent în ediția precedentă. Se scrie corect „Iisus”, cu doi „i”, în textele religioase, și „Isus”, cu un „i”, în textele laice. De asemenea, DOOM 2 are foarte multe variante pentru un singur cuvânt. Astfel, corect este și „filosof” și „filozof”, sau „pocher” și „poker”.

Foarfecă în loc de „foarfece”, „(eu) continui” în loc de „(eu) continuu” sau „acciză” în loc de „acciz” sunt doar câteva dintre modificările DOOM 2. Acesta conține și cuvinte precum: „bip”, „macho”, „ambigiza”, „et cetera”, „bagajist”, „dance”, „miștocar”, „aurolac”, „fifty-fifty” sau „hip-hop”. Cu schimbări mai degrabă tehnice, noua ediție a DOOM este o lucrare „aproape nouă”. „Sunt schimbări punctuale care țin seama de uzul literar actual, pronunțarea, flexiunea pe care le folosesc intelectualii din generația medie, în general din București”, a subliniat coordonatorul ediției, Ioana Vintilă Rădulescu, în presa românească.

Victoria lui â

Academia Română a făcut zilele trecute un apel către instituțiile și reprezentanții culturii românești pentru respectarea, în producțiile cu caracter public, a normelor de scriere cu „â”. Coexistența a două sisteme ortografice a fost apreciată de lingviștii Academiei Române drept o situație „cu totul izolată în lumea modernă”, putând fi considerată „o lipsă de maturitate și înțelepciune a culturii române”.

Deși o lungă perioadă de la instituirea noului sistem de scriere multe edituri din România au preferat să îl păstreze pe cel anterior, în ultima vreme numărul acestora este tot mai mic.

Schimbări susținute de anchete

DOOM 2 își propune să corecteze exprimarea curentă, scrisă sau verbală. „Limba română s-a urât. Vorbim urât. Cuvintele sunt mâncate, jupuite”, a spus președintele Academiei Române, Eugen Simion, la lansarea noului volum.

Cei care au colaborat la realizarea dicționarului au făcut mini-anchete pentru a hotărî ce trebuie schimbat. Autorii afirmă că primesc încă observații și sugestii pe care le-ar putea folosi în alte variante ale DOOM-ului, ajuns într-o formă mai bună, dar perfectibilă. „S-a constatat că limba se schimbă cam la 20 de ani”, a spus coordonatorul lucrării.

Dacă în România noul DOOM a apărut după 23 de ani de la prima ediție, în Franța se scriu anual astfel de lucrări, a mai adăugat Ioana Vintilă Rădulescu, în ziarul din România.

Peste 60.000 de cuvinte

DOOM 2, considerat de specialiști un „inventar de termeni”, conține 62.000 de cuvinte, dintre care peste 3.500 de variante modificate ale unor cuvinte din DOOM 1, schimbări ce au produs și efecte imediate.

„Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române” a apărut deja pe piața din România în urmă cu două luni.

E. Iova

Festival Shakespeare la Julia

Dulapuri goale cu povestiri despre oameni și viață

În anii trecuți, publicul iulian a avut ocazia să vadă mai multe piese de Shakespeare jucate sub cerul instelat, de la actrița Beatrice Bleonț piesa „Romeo și Julieta”, într-o manieră jucăuș-artistică, de la Sopsits Árpád un „Falstaff” generos, de la Álföldi „Îmblânzirea scorpiei” și... și... și, în fiecare an câte una, din 1999 încoace.

cărți, cu sticlă și mesele lungi au fost scoase de acolo, din depozit au mai adăugat câteva scaune și o canapea, făcând rost și de câțiva pereți care reflectă imaginea. A mai fost și un congelator și o sobă, desigur nu cu un scop provocator, pur și simplu semnalau mediul servitorilor. Marile dulapuri la schimbarea fiecărui act erau mutate de colo-colo, în mai

artă, în piesă, iar aceasta răsună și trăiește mai departe în cel ce-o primește.

În mine așa: cărțile păzite odinioară în dulapurile goale au ascuns în ele multe-povestiri despre oameni și despre viață. Poate câteodată s-au și amestecat viețile și povestirile, care toate au vrut să dezlege firea umană. Iar această piesă cu nenumărate sensuri vorbeș-



În această vară, însă, nu doar una, ci chiar mai multe piese de-ale lui William Shakespeare au fost jucate la Julia, deoarece Teatrul Cetății a organizat primul Festival Internațional Shakespeare. S-a format astfel un adevărat program de savoare, căci niciodată nu este suficient a te uita la o piesă de Shakespeare, darămite atunci când ne este adusă de către cei mai buni. Numele lui Silviu Purcărete sau al regizorului lituanian Osharas Korsunovas este unul de răsunet în întreaga Europă și, deci, nu e de mirare dacă la aceste spectacole și-a făcut prezența crema criticilor de teatru. Parcă numai iulianii n-ar fi știut ce lucru ușor au de făcut, când li se pune în față pe tavă spectacole la cel mai ridicat nivel de spiritualitate, iar ei nu se omoară pentru locuri.

Dar, cei care au fost în seara zilei de 14 iulie în Sala Sporturilor au avut ocazia să participe la un spectacol ieșit din comun, cu titlul de „Cum doriți sau Noaptea de la spartul târgului”. Locația mai puțin obișnuită s-a datorat decorului vast care, deși pare incredibil, este mobilierul bibliotecii Teatrului din Craiova. Dulapurile pentru

multe feluri au împărțit și divizat spațiul, fapt care a dat de gândit criticului. Piesa este destul de complicată, fără nici o speranță de a o povesti: începe cu naufragiul a doi frați, un băiat și o fată care sunt salvați separat, fata începe o viață nouă deghizată în băiat, se îndrăgostește de ea frumoasa Olivia, însă ei îi place de stăpânul ei, Orsino. Cu alte cuvinte este vorba despre deghizarea și schimbarea sexelor într-un tir al sentimentelor inflăcărare, prin dansul arțăgos al hormonilor. Cine cu cine? Păi, cu cel pe care-l crede iubirea sa. Câteodată se incurcă identitatea sexuală, dar până la urmă toate ajung la locul lor. Poate. Și, desigur, mai este și un alt fir, faptele criminale ale slugilor dezlănțuite și ale rudelor rele ale Oliviei. Acestea se petrec deci printre dulapurile cu cărți.

Pentru ce a fost inspirat Purcărete de aerul bibliotecii? A declarat că în această regie a cuprins aproape tot ceea ce gândește despre teatru. Nu te simți ușurat, dragă cititorule, n-ai să înțelegi, chiar de aș cita din interviu! Căci un artist nu-și exprimă gândurile în fraze, ci mai degrabă le pune în opera de

te tocmai despre așa ceva. Dar mai ales despre simpatie, chiar și despre sexualitate. Pentru aceasta servește un bun cadru spațiul uriaș, unde aproape toată lumea e prezentă, în grupuri compuse ingenios, dar foarte dinamice. Nici decor naturalist, nici îmbrăcăminte de epocă, iluzia totuși este perfectă. Actorii au povestit că, atunci când au început să lucreze cu Purcărete la piesă, nici n-au observat când anume jocul-discuție s-a schimbat într-o situație reală de dramă. Au făcut repetiții, au analizat și, dintr-o dată, s-au găsit în plinul piesei.

— A participa la regiile lui Purcărete chiar și într-un rol cât de mic este o revelație și o onoare deosebită — a declarat Constantin Cicort, care a interpretat rolul lui Malvolio.

Spectacolul din Julia a fost primul dintr-o serie de invitații internaționale. Din toamnă se va aplauda după final în marile orașe ale lumii. Norocoși au fost acei iuliani care au reușit să vadă unul dintre cele mai bune spectacole ale unui din cele mai bune teatre din România.

Ibós Éva
Traducere de Toma Iova

Camioanele de 7,5 tone vor putea trece pe la Bătania și Turnu

Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria a organizat, la 15 iulie, întâlnirea specialiștilor vamali români și maghiari, pentru a discuta situația și posibilitatea de dezvoltare a punctelor de frontieră, respectiv efectele aderării la Uniunea Europeană ale serviciului vamal asupra comerțului român-maghiar. La întrunirea de la sediul din Iula al ATRU au participat reprezentanții vămilor din regiunea din Sudul Câmpiei Ungare, respectiv din zona Aradului și Hunedoarei.

Ședința a fost deschisă de președintele *Traian Cresta*, care a apreciat colaborarea părților română și maghiară. Colonelul *Márkus András* de la Direcția Vănilor din Regiunea de Sud a Câmpiei Ungare a vorbit despre ridicarea cu 15 la sută a transportului de marfă al Ungariei către România, de la 1 mai anul trecut, respectiv a prezentat date referitoare la transportul celor două categorii de puncte de trecere, cea cu trecere totală și cele cu transport de marfă limitat.

Participanții, printre care au fost și deputați, primari sau oameni de afaceri, au avut posibilitatea să se adreseze și oficialităților române, directorului *Aurel Mătiuș* de la Direcția Regională Vama-lă Arad, care despre întâlnire a declarat următoarele: „Consider că această întâlnire este un bun prilej pentru dezvoltarea relațiilor dintre instituțiile noastre și să venim în întâmpinarea agen-

tului economic al producătorilor din cele două țări în schimburile comerciale, pe care le vor avea, și sperăm să le dezvolte cu ajutorul nostru cât mai mult. Aici au fost ridicate două probleme foarte importante atât pentru partea maghiară, cât și pentru partea română, unul care privea producătorii agricoli din zonă și se refereau la tranzitarea punctului de frontieră Bătania-Turnu cu camioane cu mijloace de transport mari sau până la 7,5 tone, care a fost aprobat de Guvernul Maghiar. Din partea României nu există nici un impediment în ceea ce privește tonajul, nici din punctul de vedere al Poliției de Frontieră sau al Vămii. Există o singură problemă la ambele părți, care sperăm să o rezolvăm cât mai repede, aceea a înființării punctului fito-sanitar. Considerăm că ministerele de resort din cele două țări vor rezolva această problemă.”



La ședință s-a reamintit că, anul trecut, miniștrii de externe ai României și Ungariei au semnat un acord referitor la extinderea punctelor de trecere a frontierei. Prin acesta se prevede creșterea tonajului la transportul de marfă de la 3,5 la 7,5 tone la punctele de trecere a frontierei de la Micherechi-Salonta, Bătania-Turnu și Kiszombor-Cenad. *Márkus András* a anunțat la consfătuirea de la Iula că dintre cele trei puncte de trecere, pentru prima dată între Bătania și Turnu vor putea trece camioane de 7,5 tone, începând cu 1 august.

În cadrul discuțiilor s-a mai ridicat și problema transportului pietrișului din

Lipova prin punctul de frontieră Turnu, care s-ar folosi pentru dezvoltarea infrastructurii în partea maghiară, despre care reprezentantul român a declarat că nu există nici un impediment. În ceea ce privește timpul de așteptare în vămi în cazul transportului de marfă, pe care atât românii, cât și maghiarii doresc să-l reducă cât mai mult, părțile română și maghiară consideră că este bine organizat, iar cele 3-4 minute, cât e necesar pentru trecerea unui camion, este un lucru normal. La întrebarea cum s-ar putea totuși îmbunătăți timpul de așteptare a camioanelor care stau la coadă, directorul *Mătiuș* a răspuns că

aceste cozi se datorează dezvoltării economice, cu care au crescut și transporturile. Soluție pentru această problemă va exista doar atunci când România se va integra în Uniunea Europeană, când nu vor mai exista puncte de frontieră.

Reprezentanții celor două țări au căzut de comun acord că se dorește un comerț civilizat, un comerț în care micii traficanți cu portbagajul, cu plasa, trebuie să dispară, și în momentul în care dispar acești mici traficanți, dispar și contrabandiștii cu țigări, și se va putea vorbi despre un control uman, fără orice fel de neplăceri și prejudecăți.

Rita Pățaș

Festivalul Castraveților din Micherechi

Festivalul Castraveților din Micherechi a ajuns la a treia ediție. Evenimentul de două zile va avea loc pe 13-14 august, în centrul comunei, oferind oaspeților programe pe placul fiecăruia. Primăria din Micherechi, în colaborare cu instituțiile locale, vor organiza expoziție de icoane, concursul castraveților,

concerte de muzică ușoară română și maghiară, concursuri și activități pentru copii, program folcloric cu participarea soliștilor din România, dansatorilor micherecheni și a altor echipe de dansuri populare, festivalul încheindu-se cu un foc de artificii.

R. Pățaș

Copiii sinistrați, în tabere din Ungaria

Patruzeci de copii care provin din familiile afectate de inundațiile din România vor petrece o săptămână de vacanță în Dobrițan, la începutul lunii august, au declarat luni, 18 iulie, surse oficiale ungare. Copiii vor fi găzduiți într-un campus studentesc și vor participa la activități culturale și de divertisment, a declarat *Lévai Juhász Katalin*, președintele consiliului local din județul Bihor. „Scopul este de a-i

duce pe acești copii departe de mediul și atmosfera din zona calamitată, pe durata lucrărilor de reconstrucție”, a spus oficialul ungar.

În paralel, Ministerul ungar de Interne a anunțat că misiunea trimisă în zonele românești afectate de inundații ar putea fi prelungită. Promisiunea a fost făcută de *Lampert Mónika*.

Echipa, formată din 13 specialiști ungari, a fost trimisă săptămâna trecută în

județul Vrancea, una dintre zonele puternic afectate de inundații. Experții ungari participă la dezinfectarea comunei Vadu Roșca, strângând animalele moarte și oferind asistență medicală. În același timp, un transport conținând 15 tone de ajutoare trimise de Ministerul de Externe de la Budapesta și de asociația Caritatea Ecumenică Maghiară a ajuns în județul Bacău.

T. Iova

România ar putea avea un Parlament fără maghiari

Dacă duminica viitoare ar fi alegeri, și dacă ele ar fi corecte, România ar avea un Parlament fără maghiari. Conform unui sondaj de opinie, realizat de Grupul de Studii Sociale, realizat în perioada 7-12 iulie, dacă românii ar fi chemați la vot, cea mai mare parte a lor ar opta pentru un Parlament din care, pentru prima dată de la Revoluția de la 1989 încoace, nu ar mai face parte Uniunea Democrată a Maghiarilor din România. Sondajul GSS, efectuat la comanda Multimedia Political Communication, agenția care lucrează cu PSD, are o marjă de eroare de 3% și a fost realizat pe un eșantion de 1.081 de

persoane. Dintre aceștia 35% ar vota pentru Alianța DA, 22% ar credita PSD-ul cu încrederea lor, și numai 7% ar vota pentru PRM. Cu numai 3,77% procente din preferințele electoratului, UDMR nu va mai reuși să întrunească, dacă va candida singur, pragul electoral necesar intrării în Parlament. În aceeași situație se află și fostul Partid Umanist Român, actualmente Partidul Conservator, care a întrunit abia 1,6% din preferințele celor chestionați de GSS. Tot același sondaj mai precizează că aproximativ 30% din populație este, deocamdată, indecisă sau nu votează.

(RGN-Press)

Autogovernările încă nu folosesc calculatoare

Comisia de relații externe, informatică și mass-media a Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria s-a întrunit în ședință vinerea trecută la Jula. La întâlnirea condusă de *Gheorghe Gros*, președintele comisiei, s-a dezbătut o singură problemă: starea dezvoltării sistemului de informatică al autogovernărilor românești.

Conform deciziei Ministerului de Informatică și Informație Publică, cu ani în urmă s-a înființat un colegiu al minorităților naționale și etnice, care a publicat un concurs pentru autogovernări, oferind câte-un calculator și acces la Internet, însă cu condiția ca unul dintre membri să participe la un curs de informatică și fiecare autogovernare să facă un raport lunar despre activitățile și realizările din perioada respectivă. Acest raport trebuie făcut în limba minorității, deci în cazul nostru, în limba română.



La 15 iulie, membrii comisiei de informatică au fost informați de *Tiberiu Iuhas* că 80% din autogovernările românești s-au folosit de această posibilitate, dintre care majoritatea au primit calculatoarele, în afară de cele din Crăstior și Nădlac, dosarele cărora n-au fost complete. Deși s-a plănuțit ca prin accesul la Internet autogovernările să se contacteze zilnic, aceasta nu s-a realizat. Deoarece majoritatea autogovernărilor nu au un sediu propriu, calculatoarele sunt așezate ori acasă la președinte, ori la primărie, unde membri nu-l pot folosi când ei vor. În ce privește condiția de a participa la cursuri de informatică, reprezentanții au îndeplinit-o, însă în multe cazuri, alături de diplomă nu au primit și cunoștințele necesare. 34 la sută din autogovernări s-au încadrat în rețeaua de Internet a reprezentanței pe țară, situația fiind mai gravă în județul Bihor. Deși colegiul de informatică a promis susținerea ulterioară a întregului proiect, inclusiv abonamentele lunare de Internet, autogovernările nu au banii necesari pentru finalizare.

Luând în considerare aceste probleme, comisia a hotărât să propună Prezidiului ATRU să sprijine finalizarea proiectului, să asigure celor 66% de autogovernări taxa introductivă de Internet, ca apoi organizațiile să plătească abonamentele lunare, iar pentru românii din Crăstior și Nădlac să se găsească o posibilitate de a-i sprijini și pe ei cu câte-un calculator. Tot aici, șeful Oficiului a fost solicitat ca site-ul Autogovernării pe Țară să fie îmbogățit cu informațiile privitoare la activitatea și inactivitatea tuturor autogovernărilor românești.

R. Păteaș

Informații despre autobuze

De pe acum, și de pe internet se pot obține informații despre cursele de autobuze din România și cele internaționale – informează *TriplexNews*. La adresa www.autogari.ro, cei interesați pot afla date despre cursele interne, respectiv despre cele circa 4.000 de curse de autobuz care leagă România de Europa. Baza de date, aflată în permanentă lărgire, cuprinde aproape 8.000 de trasee.

Trecutul, prezentul și viitorul ne leagă...

A devenit deja o tradiție în ultimii ani ca, în ziua de 14 iulie, comunitatea românilor din Ungaria și Consulatul General al României din Seghedin, alături de prietenii noștri localnici, să evoce un moment istoric semnificativ pentru relațiile dintre poporul român și cel maghiar – semnarea de către fruntașii revoluțiilor pașoptiste din cele două țări, Nicolae Bălcescu și Kossuth Lajos, la 14 iulie 1849, în orașul Seghedin, a documentului ce a rămas cunoscut în istorie sub numele „Proiect de Împăciuire”.

Memoria acestui eveniment a fost cinstită, la 14 iulie 1999, prin dezvelirea unei plăci comemorative în Piața Klauzál din Seghedin, consfințind astfel acestui oraș valoarea simbolică de loc al întâlnirii între români și maghiari, sub semnul unei strângeri de mână previzionare.

Proiectul de pacificare convenit atunci, care prevedea unirea forțelor revoluționare sub stindardul acelorași idealuri, a venit, din păcate, prea târziu pentru a putea fi urmat de fapte. La vremea respectivă, revoluțiile, atât cea maghiară, cât și cea română, au fost înăbușite. Întipărită în cronică acelor ani involburăți a rămas însă o realitate, un document care consemnează voința comună de a colabora, gestul simbolic al unei mâini întinse la nevoie. O strângere de mână care se întinde ca un arc peste timp, un model de conciliere, o pildă de urmat.

Semnificația deosebită a mesajului și previziunile optimiste ale actului de la 14 iulie 1849 au căpătat con-



firmarea istoriei, izvorând chiar din cuvintele cuprinse în documentul semnat atunci la Seghedin: „Națiunile maghiare și române [...], prin asemănarea intereselor lor [...], sunt destinate să se ajute reciproc și să lupte sub același drapel [...], apărând libertatea.”

Trecutul, prezentul și viitorul ne leagă deopotrivă. Învățăm din întâmplările trecutului, ne modelăm împreună prezentul și privim alături, cu aceeași încredere, spre viitor. Așa cum au făcut-o odinioară înaintașii noștri, folosim actualul context istoric pentru a da noi valențe apropierei dintre noi.

Iar anul acesta nu puține au fost ocaziile de a ne strânge mâinile. Așa s-a întâmplat la 25 aprilie a.c., cu prilejul sărbătoririi, alături de prietenii noștri maghiari, a semnării de către România a Tratatului de Aderare la Uniunea Europeană, sau la 28 mai a.c., când miniștrii de externe ai României și Ungariei, împreună cu cel al Serbiei și Muntenegrului, și-au dat mâna la punctul de întretăiere a frontierelor ce-

lor trei țări, „Triplex Confinium” – simbol al cooperării regionale. Tot astfel, la simpozionul de la Seghedin din 27 mai a.c., cu tema „Rolul de mediator între națiuni al lui Eftimie Murgu”, când specialiști din România și Ungaria au evocat personalitatea altui revoluționar pașoptist român, în același timp deputat în Parlamentul de la Budapesta, sau mai recent, când orașele înfrățite Timișoara și Seghedin și-au întărit colaborarea euroregională prin semnarea unor documente comune.

Înfruntând vicisitudinile istoriei, cele două popoare au găsit calea reconcilierii, construind în prezent un parteneriat activ. România și Ungaria oferă în zilele noastre un veritabil model de cooperare și stabilitate în această parte a Europei. Colaborarea dintre țările noastre se va amplifica în anii ce urmează, ca membri ai aceleiași mari și nobile comunități – Uniunea Europeană.

Ne plecăm astăzi gândurile în amintirea acelor personalități istorice, care au făcut un pas hotărât pentru apropierea popoarelor noastre, pentru ca noi să avem acum temelia unui trainic edificiu.

Pe această cale, adresăm mulțumiri Primăriei orașului Seghedin și Autogovernării Românilor din Seghedin, prin strădania și grija cărora putem, de câțiva ani, să ne reculegem în fața unei plăci comemorative amplasate în centrul acestui oraș, stând mărturie tuturor trecătorilor pentru un eveniment ce va dăinui peste veacuri.

Constantin Iuliu Aron,
consul general, Seghedin

Donații pentru sinistrații din România

Fundația Pentru Cultura Română din Ungaria, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, Coaliția Românilor din Ungaria anunță persoanele fizice, întreprinzătorii, autogovernările și organizațiile civile românești din Ungaria să se alăture și să ofere donații pentru ajutorarea sinistraților afectați de inundațiile din Banat – România.

Cont bancar:

Magyarországi Románok Kulturális Szövetsége

Kereskedelmi és Hitelbank Gyulai Fiókja:

10402623 – 49505750 – 51511017

Mențiunea:

„Árvízkárosultak – Bánát”

Sprijinitorul tău personal

Când ești asaltat
de gândurile rele

Mulți creștini sunt hărțuți de gânduri rele și trebuie să poarte bătălii grele cu mintea și cu imaginația lor. Gândurile rele pot varia de la dorința de a face rău cui va până la imagini oribile de perversiune sexuală. Pătrunderea unui gând rău în minte nu este păcat, dar dacă gândul acesta nu este îndepărtat cu repeziciune și eficiență el poate duce la păcat. Cu cât un anumit gând este întreținut mai mult, cu atât mai multă energie va aduna și cu atât mai adânc se va înrădăcina în minte. Luați aminte la aceasta: *dacă bătălia este pierdută, de obicei este pierdută în primele cinci minute*. De aceea cei care permit să se infiripe în mintea lor gânduri rele pe motiv că pot scăpa oricând de ele, joacă un joc periculos.

Calea parcursă de un gând rău este următoarea: vine un gând și este tolerat; tolerarea unui gând conduce imediat la o înclinare, înclinarea conduce la apetit, apetitul conduce la foame, foamea conduce la o poftă nestăpânită și pofta conduce la păcat. Cei stăpâniți de gânduri rele ar trebui să fie atenți la literatura pe care o citesc, la filmele pe care le văd și la programele pe care le vizionează la televizor. *Evită toate acele lucruri care au puterea de a te infecta.*

Gândurile rele nu pot fi zădărnice atâta timp cât le tolerăm în mintea noastră; trebuie să ne îndreptăm atenția spre alte lucruri. E greșit să acordăm gândurilor rele o atenție susținută; ele trebuie curmate numai decăt, iar mintea trebuie direcționată spre un subiect mult mai purificator și mai captivant. Și ce subiect ar fi mai bun decât Isus? El este centrul a tot ceea ce este pur. A-ți îndrepta atenția spre El înseamnă să-l ceri ajutorul. Deci imediat ce ești asaltat de un gând rău, *concentrează-te asupra lui Isus*. Și așa cum El i-a ajutat pe alții, te va ajuta și pe tine.

O Dumnezeuule, ajută-mă ca ori de câte ori mă găsesc

în fierbințele unei lupte mentale, să-mi întorc gândurile cu repeziciune spre Tine. Ajută-mă să văd că lucrurile rele sunt extrem de seducătoare când Tu nu ești prezent, dar ele primesc o înfățișare de-a dreptul scârboasă în prezența Ta. Mă rog în numele lui Isus. Amin.

S. Hughes

Versete biblice
pentru meditație

1. Întoarce-ți gândirea în direcția bună.

„Încolo, frații mei, tot ce este adevărat, tot ce este vrednic de cinste, tot ce este drept, tot ce este curat, tot ce este vrednic de iubit, tot ce este vrednic de primit, orice faptă bună, și orice laudă, acestea să vă însuflețească.” (Filipeni 4:8)

2. Dumnezeu zice tuturor ispitelor: „până aici, nu mai departe”.

„Nu v-a ajuns nici o ispită, care să nu fi fost potrivită cu puterea omenească. Și Dumnezeu, care este credincios, nu va îngădui să fiți ispitiți peste puterile voastre; ci împreună cu ispita, a pregătit și mijlocul să ieșiți din ea, ca s-o puteți răbda.” (1 Corinteni 10:13)

3. Cuvântul „strâng” – o resursă mare împotriva răului.

„Cum își va ține tânărul curată cărarea? Îndreptându-se după Cuvântul Tău. Te caut din toată inima mea; nu mă lăsa să mă abat de la poruncile Tale. Strâng Cuvântul Tău în inima mea, ca să nu păcătuiesc împotriva Ta!” (Psalmul 119:9-11)

4. Îmbracă-te cu armura lui Dumnezeu și vei vedea care-i diferența.

„Îmbracăți-vă cu toată armura lui Dumnezeu, ca să puteți ține piept împotriva uneltirilor diavolului.” (Efeseni 6:11)

5. Puterea lui Dumnezeu – o certitudine absolută.

„Și El mi-a zis: „Harul Meu îți este de ajuns; căci puterea Mea în slăbiciune este făcută desăvârșită.” (2 Corinteni 12:9)

6. O rețetă triplă.

„Supuneți-vă dar lui Dumnezeu. Împotriviți-vă diavolului, și el va fugi de la voi. Apropiati-vă de Dumnezeu.” (Iacov 4:7)

7. Hotărăște-te să nu dai voie ca o simplă privire să devină o privire interesată.

„Făcusem un legământ cu ochii mei, și nu mi-aș fi oprit privirile asupra unei fecioare.” (Iov 31:1)

8. Mintea ta funcționează mai bine când e umplută cu învățătura Scripturii.

„Să nu vă potriviți chipului veacului acestuia, ci să vă prefăceți, prin înnoirea minții voastre, ca să puteți deosebi bine voia lui Dumnezeu; cea bună, plăcută și desăvârșită.” (Romani 12:2)

Portrete din Vechiul Testament

Sara

Mama a multor popoare,
numele ei înseamnă „prințesă”

Sara, soția patriarhului Avraam, este una dintre femeile despre care se spune în Scriptură că nu puteau să aibă copii. Frumusețea ei era evidentă, iar Avraam a mințit de mai multe ori cu privire la relația dintre ei pentru a-și proteja propria viață. De exemplu, a prezentat-o ca fiind sora lui, și, tehnic vorbind, îi era pe jumătate soră din partea tatălui.

Cea mai mare parte a vieții, numele ei a fost Sarai, fiind numită Sara la vârsta de nouăzeci de ani, când Dumnezeu a promis că-i va da un fiu. Ea a râs când a primit vestea, deși, după aceea, a negat că ar fi râs.

Sara a încercat să ducă la îndeplinire planul lui Dumnezeu în felul ei, insistând ca Avraam să aibă un fiu cu slujitoarea ei, Agar.

Ismael, băiatul care s-a născut ca urmare a acestui plan, avea să-i dea Sarei dureri de cap. Nerăbdarea ei s-a transformat în gelozie și mânie, dar Dumnezeu a lucrat la credința ei pe parcursul întregii sale vieți. În cele din urmă, Dumnezeu și-a împlinit promisiunea și i-a dăruit un fiu. Numele copilului, Isaac, înseamnă „răs” și este, fără îndoială, un semn de aducere aminte a faptului că la Dumnezeu nimic nu este imposibil.

„Prin credință și Sara, cu toată vârsta ei trecută, a primit putere să zămislească, fiindcă a crezut în credințioșia celui ce-i făgăduise.” (Evr. 11:11)

Tineri români împreună
la Tabăra Dorcas din Dobrițan

Anul acesta, în perioada 7-10 iulie, 20 de tineri de la Biserica Baptistă din Micherechi au putut petrece un timp deosebit la tabăra de lângă Dobrițan. Această tabără este proprietatea Organizației Dorcas și am fost foarte bucuroși să putem participa și noi pentru prima dată aici.

A fost deosebit de benefică întâlnirea tinerilor noștri

cu peste 100 de alți tineri din România, care au venit de la biserici diferite din Sibiu, Cluj și Oradea. Scopul nostru a fost să luăm legătura cu cei de la Sibiu, în special, în cadrul parteneriatului între Biserica Baptistă „Betania” Sibiu și Biserica Baptistă din Micherechi. Acest contact s-a realizat și a fost foarte interesant. Mesajele biblice au fost prezen-

tate de pastorul *Marius Cruceru*, profesor la Universitatea „Emanuel” din Oradea. Prezentările au avut ca bază Epistola lui Iacov, iar subiectul a fost „Ce înseamnă să fii un creștin autentic?”.

A fost deosebit de frumos și benefic pentru noi să petrecem aceste zile împreună și nădăjduim că la anul să fim din nou acolo.

Pastor Teofil Tripo



Fapte și cuvinte de învățătură ale Mitropolitului Andrei Șaguna



Fiind oricând gata de jertfă pentru cauza Bisericii și a înfrățirii tuturor românilor din Transilvania, marele ierarh a zăbovit șapte luni de zile la Viena, stăruind zi de zi pentru independența națională și religioasă a Transilvaniei și nu s-a întors până nu s-au ușurat suferințele poporului nedreptățit.

După încetarea revoluției din anii 1848–1849, episcopul Andrei Șaguna a început, cu grele sacrificii, opera de restaurare, înfrumusețare și zidire din nou a zeci de biserici ortodoxe, în locul celor jefuite și distruse prin satele și orașele ardeleni. În câțiva ani, toate bisericile din eparhie erau înnoite, împodobite și cu cărți de cult, cu icoane, cu veșminte și cu slujbe alese. La acestea au contribuit, alături de credincioșii ardeleni, și cei din Moldova și Țara Românească, cu care se simțeau din totdeauna frați. Un ajutor deosebit a dat și Mănăstirea Neamț, care trimitea cu carele cărți de slujbă și alte daruri la Episcopia Ortodoxă din Sibiu.

Pentru apărarea Ortodoxiei și întărirea vieții duhovnicești și culturale în Transilvania, episcopul Andrei Șaguna a înființat, în anul 1850, o vestită tipografie eparhială la Sibiu, care a fost ca o binecuvântare dumnezeiască pentru toți. Despre ea vorbea marele ierarh mai târziu:

– Această tipografie, care până la moartea mea o am grijit și o am administrat, numai Dumnezeu știe cu câte greutateți o am apărut și susținut față de dușmanii Bisericii și ai națiunii noastre române. Că ce era să fac în împrejurările acestea? Să șed la răul Babilonului și să plâng? Nu! Ci să

mă socotesc despre modul cum s-ar putea lăși în preoție și poporul nostru cunoștințele sistematice și temeinice despre Biserica și despre alte lucruri bisericești.

În prefața Bibliei ilustrate scrie episcopul Andrei Șaguna:

– Cele două traduceri ale Bibliei (1648 și 1688) sunt ușile prin care s-a învrednicit și poporul românesc a intra în câmpul cel ceresc al dumnezeieștilor învățături, care, în mijlocul vijeliilor și valurilor lumii, rămân neclătite și adevărate din veac în veac. Ele sunt izvoarele care au izvorât întâia dată apa vieții veșnice pentru neamul acesta, în toate părțile prin care este răspândit. Deșteptarea poporului românesc din barbaria veacurilor, împrietenirea lui mai departe cu legea lui Dumnezeu, pășirea lui către lumina cea blândă a civilizației și a culturii, înfrățirea neamului nostru românesc, pe care mâna pronoiei l-a semănat prin atâtea țări deosebite și printre atâtea neamuri străine, rămânerea în viață a limbii sale naționale – toate aceste binecuvântări neasemănate avem a le mulțumi acestor ediții vechi ale Sfintei Scripturi, acestor monumente nepieritoare ale limbii, moralității și peste tot ale vieții noastre naționale și bisericești.

Apoi adaugă și aceste cuvinte:

– Mare, într-adevăr, și adâncă trebuie să fie mulțumita noastră către pomeniții bărbai mari ai poporului, care în vremi atât de grele și cu mijloace și puteri așa smerite, au făcut lucruri atât de mărețe. Înaltă trebuie să fi fost cugetarea, adâncă mintea, fierbinte credința, adevărată iubirea lor către Dumnezeu și națiune, când au dăruit ei nației lor un astfel de odor! Sănătoasă și coaptă a fost și conștiința ce au avut-o ei despre lipsa poporului românesc de această sfântă carte. Pentru aceea au și îmbrăcat traducerea lor în veșmântul limbii celeia, care să fie înțeleasă de toți românii de pretutindeni.

Limba acestei cărți nu e făcută, că luată chiar din gura poporului. Și așa traducătorul nu e decât un răsnet, nu numai al limbii, ci și al simțirii și, peste tot, al chipului cugetării poporului.

Cu tot dreptul dar se pot numi aceste ediții, cea dintâi Biblie – nu a românilor din Ardeal, ori din Țara Românească, ori de aiurea – ci cea dintâi Biblie a poporului românesc întreg, cel dintâi glas obștesc cu care se roagă acest popor Părintelui din ceruri. Nici unul din traducătorii de mai târziu nu poate fi părtaș laudei ce se cuvine aceluia care au altoit întâia dată cuvântul Sfintei Scripturi în pom românesc!

(Din *Patericul românesc* de Arhim. Ioanichie Bălan)

RUGĂCIUNE la vreme de neconținere a ploilor

Stăpâne Doamne, Dumnezeul nostru, Care odinioară ai ascultat rugăciunea râvnitorului Ilie, proorocul Tău, și ai oprit ploaia pentru o vreme, și acum, Iubitorule de oameni, făcătorule și milostive Doamne, caută spre noi nevrednicii și smeriții robii Tăi și spre smeritele noastre rugăciuni, și ca un îndurat treci greșelile noastre, îmblânzit fiind de singură iubirea Ta de oameni. Dă cer senin moștenirii Tale și luminează soarele spre trebuința celor care cer de la Tine milă. Veselește fața pământului pentru săracii poporului Tău, pentru prunci și animale și pentru toate celelalte vietăți, care se îndestulează prin bunăvoința Ta; și le dă tuturor hrană la vreme. Așa, Doamne Dumnezeul nostru, să nu se întoarcă în deșert rugăciunea noastră, nici să ne ruinezi pe noi de la așteptarea noastră, ci ne apără după mare mila Ta și ne cercetează cu îndurările Tale; că se sting în deșertăciuni zilele noastre și se împuținează de dureri viața noastră. Să nu ne pierzi pe noi pentru fărădelegile noastre, pentru că din nebagare de seamă am adus peste noi mânia Ta, ci fă cu noi după blândețile Tale și după mulțimea milei Tale, că iată, cu suflete smerite și cu duh umilit cădem înaintea Ta, și ca niște robi netrebniți și vrednici de mai multă pedeapsă, pocăiți și umiliți strigăm Ție: Am greșit, nelegiuiri am săvârșit și am păcătuit în toate, călcând poruncile Tale. Pentru aceea câte ai adus asupra noastră, pe dreptate și cu judecată le-ai adus; dar nu ne da cu totul stricăciunii, foametei și pagubei, nici să ne înecă pe noi noianul apelor, ci în mânia Ta adu-Ți aminte de milă și pentru îndurările Tale în dar Te milostivește spre noi, zidirea Ta și lucrul mâinilor Tale, și ca un bun scapă-ne degrab de toate răutățile. Că Ție se cuvine să ne miluiești pe noi, Dumnezeul nostru, și Ție slavă înălțăm, Tatălui și Fiului și Sfântului Duh, acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.



„Hristos pe cruce, gol, ținut, bătut, scuipat, batjocorit, în așteptarea doar a unei lungi și teribile agonii, n-a răsplătit el vorba bună a bunului tâlhar cu făgăduința extraordinară: Astăzi, cu Mine, în rai? În vreme ce patriarhii, proorocii, drepții Vechiului Legământ mai zăceau încă în iad! Oare ce făcuse tâlharul cel bun? Îl deferecase pe Hristos? Îl dăduse jos de pe cruce? Nu! Îi adresase doar o vorbuliță bună. I-a îndulcit și rourat sufletul – în acel pustiu al cruzimii, răutății, pizmei și batjocorii de pe infectul maidan al Golgotei – cu o vorbă bună de care Hristos avut-a cu adevărat nevoie, de vreme ce a răsplătit-o cu Astăzi vei fi cu Mine în rai!”

Părintele Nicolae Steinhardt

Știați că...

Pământul este o sferă imensă de rocă, care se rotește în spațiu. Nu este o sferă perfectă, căci este turtit la capete. Pământul măsoară aproximativ 40.000 km în jurul Ecuatorului și cântărește 6 miliarde de milioane tone. Ecuatorul este o linie imaginară care împarte Pământul în două. Jumătatea deasupra Ecuatorului se numește emisfera nordică, iar cea de sub el emisfera sudică.

Aproape trei sferturi din suprafața Pământului este acoperită de apă, iar uscatul constituie numai un sfert din suprafața lui și este împărțit în șase unități mari, numite continente. Cea mai mare parte a uscatului se află în emisfera nordică.

Africa

Pe continentul numit Africa locuiesc peste 624 milioane de oameni, care vorbesc o mie de limbi. În trecut, cea mai mare parte a Africii era sub dominația țărilor europene, însă acum majoritatea țărilor africane sunt independente.

Este înconjurat de Marea Mediterană, Marea Roșie, Oceanul Indian și Oceanul Atlantic.



Șapte pictori

Precizați originea următoarelor personalități celebre, scriind literele din fața numelor de popor lângă cifrele dinaintea picturilor.

- | | |
|------------------|------------|
| 1. ___ van Gogh | a) spaniol |
| 2. ___ Cézanne | b) rus |
| 3. ___ Picasso | c) român |
| 4. ___ El Greco | d) italian |
| 5. ___ da Vinci | e) olandez |
| 6. ___ Repin | f) grec |
| 7. ___ Rosenthal | g) francez |

Dezlegare: 1. e), 2. g), 3. a), 4. f), 5. d), 6. b), 7. c)

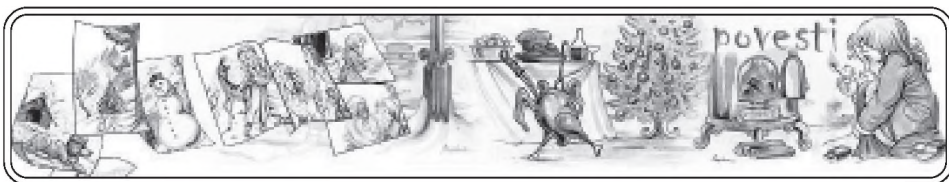
Ou de cuc

Unul dintre instrumentele muzicale de mai jos, nu este instrument muzical de suflat. Care este acesta?

bucium, nai, clarinet, flașnetă,
cimpoi, caval, trompetă

Dezlegare: flașnetă

L.B.



Pasărea măiastră (V)

de Petre Ispirescu

În sfârșit a patra zi am dat peste un orb care orbăcăia și el pe dibuite.

„Cine este acolo?” întrebai eu.

„Un biet neputincios”, răspunse el.

Și după ce îmi spuse cum frații i-a scos ochii, din pizmă, i-am povestit și eu cum mi-a tăiat frații picioarele. Atunci el îmi zise:

„Știi ce? Aide să ne prindem frați de cruce. Eu am picioare, tu ai ochi; să te port în spinare. Eu să umblu pentru tine; tu să vezi pentru mine. Eu știu că p-aci prin vecinătate este o scorpie mare. Cu sângele ei se poate vindeca orice boală ar fi”.

M-am învoit cu dânsul la aceasta și am mers până am dat de locuința scorpiei. Ea nu era acasă. Orbul mă așeză după ușa și îmi zise ca să dau cu sabia sa o tai, cum va intra; iară el se ascunde după sobă. Nu așteptăram mult și iată scorpia venea supărată, fiindcă simțise că-i călcase cineva casa. Cum o văzui, inima se făcuse cât un purice în mine, iară când intră pe ușă, așteptai până să-mi vie bine, și unde dedei o dată cu sete, încât dintr-o lovitură îi tăiai câte-trele capetele.

Mă unsei numaidecât cu sângele ei cald, și cum atinsei picioarele la loc, se lipiră de parcă fusese acolo de când lumea. Unsei și pe orb, și îi veni vederile ca mai înainte. După ce mulțumirăm

lui Dumnezeu, plecarăm fiecare la ale noastre.

N-am voit să viu d-a dreptul acasă, ci am socotit mai bine să mă bag cioban și să las ca Dumnezeu să aducă lucrurile așa încât să se dovedească vinovatul. Nu m-am înșelat în credința mea, că iată puterea lui mare este și judecata lui dreaptă.

– Spune și tu, zise împăratul găinăresei, cum de ai ajuns găinăreasă și roabă?

– După ce a tăiat picioarele fratelui celui mic, fii cei mari ai împărăției tale mă luară unul pe mine și altul pasărea măiastră. Eu plângeam de mă topeam, că mă despărțea de fiul cel mic al măriei tale, pe care îmi era drag să-l privesc, fiindcă-l văzusem că e un pui de românaș. Am primit mai bine să fiu roabă și găinăreasă la curtea împărăției tale, decât să mă duc aiurea, fiindcă știam că Dumnezeu nu va lăsa să se prăpădească acela care a umblat cu dreptatea în sân, și acum, mulțumesc lui Dumnezeu că mi-a arătat cum fapta bună nu moare niciodată.

– Poți tu să-mi dovedești, întrebă împăratul, că tu ești acea fată și nu alta?

– Acest măr, zise ea, pe care îl scoase din sân, poate să încredințeze pe oricine că eu sunt. Fiii d-tale cei mari n-au știut de dânsul, că mi l-ar fi luat, și nu m-aș mai fi întâlnit cu dânsul.

Atunci, ieșind afară,

plesni dintr-o biciușcă de trei ori asupra mărlui și unde se ridică niște palate, încât în toată împărăția nu se găsea altele ca acelea.

Împăratul rămase și el în mirare. Și fiind a sărbători venirea fiului celui mic, acesta zise:

– Tată, înainte de a mulțumi lui Dumnezeu că m-am întors sănătos, să mergem câteșitrei frații înaintea lui la judecată.

Împăratul n-avu ce zice. Se aduseră frații înaintea împăratului, care-i deteră în genunchi și cerură iertare de la fratele cel mai mic. El le zise:

– Dacă Dumnezeu vă va ierta, iertați să fiți și de la mine.

Neavând încotro, se dușeră înaintea bisericii și puseră trei uleie depărtate deopotrivă unul de altul. Intrară fiecare cu picioarele în câte unul, și aruncară cu praștia în sus câte o piatră; pietrele fraților celor mari se întoarseră și loviră pe fiecare în cap cu așa tărie, încât rămaseră morți. Piatra însă a fiului celui mic de împărat căzu dinaintea lui.

Lumea se adunase de se uita la astă judecată dumnezeiască, iar împăratul, după ce făcu nuntă și-și însoți copilul cu găinăreasa, se coborî de pe tron și puse pe fiul său în locu-i, care, dacă o fi trăind, împărățește și până azi.

(Sfârșit)

Turcia vrea să interzică „Micul prinț”

Sindicatul turc al lucrătorilor din învățământ consideră cartea lui Antoine de Saint-Exupery „Micul prinț” nocivă pentru copiii țării. Cartea clasicului literaturii franceze, intrată în topul celor mai citite o sută de cărți pentru copii din lume, este recomandată de Ministerul turc al Educației Naționale pentru

lectură în primii ani de școală. Dar președintele sindicatului lucrătorilor din învățământ, *Ismail Konjuk*, este de altă părere. El motivează acest lucru amintind un fragment din opera lui Saint-Exupery, în care se spune că „un dictator turc și-a forțat poporul să se îmbrace după model european, iar cei care nu au

dorit să facă acest lucru au fost uciși”. Sindicalistul, care l-a văzut în acest dictator pe întemeietorul Turciei moderne *Kemal Atatürk*, a afirmat că în carte se sugerează astfel că revoluția din Turcia a fost realizată prin „metode dictatoriale”. El a cerut guvernului să interzică „Micul prinț”, pentru că „nu ne putem minti copiii”.

Vacanță la Valea Ierii



La sfârșitul lunii iunie și începutul lunii iulie, un grup de elevi de la Școala românească din Bătania, însoțiți de doi profesori și de o educatoare, și-au petrecut câteva zile din vacanța de vară în tabăra de tineret din comuna Valea Ierii, satul Caps. Comuna Valea Ierii este situată în județul Cluj și este înfrățită cu comuna Medgyesegyháza din Ungaria.

La sosire am fost așteptați de domnul director al taberei, *Dan Ielciu*, care ne-a condus la locurile de cazare și apoi în câteva cuvinte ne-a spus istoricul taberei, dorindu-ne în continuare petrecere frumoasă în perioada cât vom sta acolo. Foarte repede, elevii din Bătania s-au împrietenit cu elevii localnici, între cele două grupuri stabilindu-se relații de prietenie.

În ziua următoare, ne-am plimbat prin munți, cunoscând și cu această ocazie

frumusețile naturii. Apoi am vizitat mina de sare veche de sute de ani de la marginea orașului Turda, la întoarcere oprindu-ne în frumoasele Chei ale Turzii. După-masă, în tabără, elevii din Bătania, împreună cu elevii localnici au dansat jocuri populare românești, întrecându-se în multe ocazii în concursuri ținute în limba română pe diferite teme.

În zilele următoare am vizitat municipiul Cluj, oprindu-ne la statuia lui Matia Corvinul și la Universitatea Babeș-Bolyai, două monumente reprezentative pentru orașul Cluj-Napoca.

Un lucru foarte important pentru elevii noștri este că în perioada cât au stat în România au vorbit atât între ei, cât și cu elevii localnici românești, îmbogățindu-și în acest fel vocabularul de cuvinte și expresii românești noi.

Daniel Negrea
profesor, Bătania

Burse de studii în România

Pentru anul școlar și universitar 2005/2006, România acordă burse de studii, doctorat și specializare pentru tinerii de origine etnică română sau pentru cetățenii români cu domiciliul în străinătate.

Ungaria beneficiază în acest an de burse acordate în învățământul preuniversitar (10 locuri), universitar (15 burse și 5 locuri fără taxe școlare) și postuniversitar (10 burse și 4 locuri fără taxe).

Selecția candidaților se face de către o Comisie Mixtă a Ministerului Afacerilor Externe – Departamentul pentru Românii de Pretutindeni și Ministerul Educației și Cercetării. Selecția se va desfășura în intervalul 11–13 august 2005, la se-

diul Ambasadei României din Budapesta, asupra datei urmând a se reveni cu precizări.

Primirea dosarelor candidaților pentru burse din rândul etnicilor români și a cetățenilor români cu domiciliul stabil în Ungaria se va face centralizat, la sediul Ambasadei României din Budapesta, de către *Alexandru Ghișă*, consilier și *Aurelia Zmeu*, secretar III, în perioada 20 iulie – 10 august 2005.

Dosarul candidatului pentru bursă va cuprinde:

1. Cererea de înscriere la concurs pentru studii în România (conform modelului anexat);
2. Copii legalizate după diplomele de studii obținute și după foile matricole;
3. Copie legalizată

după actul de naștere;

4. Copie autenticată după cartea de identitate care atestă domiciliul stabil;

5. Copie după pașaportul din țara de origine;

6. Dovada originii etnice române;

7. Certificatul medical, inclusiv testul HIV;

8. Fotografie tip pașaport, 3/4, color, de dată recentă, care se aplică pe cerere.

La înmatricularea în instituțiile de învățământ din România, candidații vor prezenta actele în original și traduse (legalizate) în limba română.

Notă: Dosarele candidaților, incomplete sau care nu au fost depuse în termen, până la data de 10 august 2005, pe adresa Ambasadei României de la Budapesta, nu se iau în considerare.

Trupe românești la Festivalul Sziget

Ediția din acest an a Festivalului Sziget din Budapesta se va desfășura între 10–17 august și va beneficia de prezența a peste 100 de artiști și trupe din întreaga lume, astfel și din România. La Sziget, muzica este pentru toate gusturile, de la hard rock și alternative la house, raggae și hip-hop. Alături de artiștii și formațiile internaționale de top, printre care *Natalie Imburglia*, *Korn*, *Sean Paul*, *Underworld*, *Basement Jaxx* etc., vor evolua pe scenele festivalului și Luna Amară și Mahala Rai Banda din România.

Luna Amară este o trupă de rock alternativ, cunoscută pentru atitudinea protestatară, iar Mahala Rai Banda, un pui al faimosului Taraf de la Clejani, face furori



în Europa și are o piesă inclusă pe ultimul volum al compilației „Buddha Bar”. Dintre cele 11 scene și trei corturi, trupa Luna Amară va concerta la scena Wan2, pe 14 august, de la ora 2.30, iar Mahala Rai Banda la scena Pannon GSM World Music, pe 13 august, de la

ora 18.25, și în aceeași zi la cortul Roma, de la ora 3.00.

Conform tradiției, și la această ediție a Festivalului Sziget și-au anunțat participarea peste 100 de organizații civile, care vor oferi mai mult de o mie de programe de teatru, balet, educație sexuală, civică.

R. P.

Testul lui Einstein

Prezumții:

1. Există 5 case fiecare de altă culoare.
2. În fiecare casă locuiește o singură persoană, fiecare de altă naționalitate
3. Fiecărui locatar îi place o anumită băutură, fumează o anumită marcă de țigări și deține un anumit animal de casă.
4. Nici una din cele 5 persoane nu bea aceeași băutură, nu fumează aceeași marcă de țigări, și nu deține același animal de casă.

Se dau următoarele:

- a. Britanicul locuiește în casa roșie
- b. Suedezul are un câine
- c. Danezul bea cu plăcere ceai
- d. Casa verde se află în stânga casei albe
- e. Locatarul casei verzi bea cafea
- f. Persoana care fumează Pall mall are o pasăre
- g. Locatarul casei din mijloc bea lapte
- h. Locatarul casei galbene fumează Dunhill
- i. Norvegianul locuiește în prima casă

j. Fumătorul de Marlboro locuiește lângă cel care are o pisică

k. Locatarul care are un cal locuiește lângă cel care fumează Dunhill

l. Fumătorul de Winfield bea bere

m. Norvegianul locuiește lângă casa albastră

n. Germanul fumează Rothmans

o. Fumătorul de Marlboro are un vecin care bea apă

Cine are acvariul cu pești?

(Soluția
în nr. următor)

Liceul „N. Bălcescu”
pe Internet
www.balcescu.sulinet.hu

Artiști internaționali la Chitighaz

Trei localnici entuziasmați din Chitighaz au inițiat cu 25 cinci de ani în urmă o tabără internațională de creație, care apoi, datorită interesului mare, s-a organizat în fiecare an. Cu timpul, câțiva dintre „pilonii” taberei au înființat o asociație, numită Asociația Școala Liberă de Arte Plastice a județului Bichiș, care apoi a preluat organizarea. În acest an, tabăra de creație a sărbătorit un sfert de secol de la înființare. Cu această ocazie s-a deschis și o expoziție, prezentând dezvoltarea artistică a participanților taberei în această perioadă.

Cu organizatoarea **Valeria Megyeri Hargittai** am stat de vorbă despre activitatea artistică a Taberei de Creație din Chitighaz.



– Cum a început această tabără internațională de creație?

– Ideea realizării taberei le-a revenit lui **Gheorghe Ardelean**, **Iosif Kalcsó** și **Ioan Csonka** din Chitighaz, care au vrut să ofere posibilitate pentru acei tineri care au avut talentul de a crea. Au inițiat o tabără de creație, care se organizează an de an, în parcul Castelului Almássy din Chitighaz. În această vară am sărbătorit 25 de ani de la începuturi.

– Când s-a înființat asociația?

– Încă în anul când s-a făcut legea asociațiilor, în 1994. Până în acel an, tabăra a fost organizată de Casa de cultură, condusă de **Gheorghe Ardelean**, iar după înființarea asociației, am preluat această sarcină.

– Cine sunt participanții taberei? Este vorba de un cerc restrâns?

– La început au venit mulți care au luat parte la diferitele cursuri de desen ale casei de cultură sau au învățat la școli medii și facultăți de arte plastice din

Seghedin. Ei s-au înscris aici pentru a exersa înainte de examenele de admitere. Mulți dintre ei, tocmai aici, în tabără, au primit răspunsul școlilor superioare că au fost admiși. Dintre ei majoritatea a devenit profesor de desen, iar mai târziu artiști plastici. De-atunci s-au schimbat generațiile. Astăzi avem participanți de la vârsta de 8 până la 81 de ani, desfășurându-și împreună activitatea, care s-a dovedit astfel o modalitate sigură de instruire a tinerelor talente și nu numai. Acel om de 81 de ani, de pildă, cu doi ani în urmă a făcut cunoștință cu smalțul și de-atunci face astfel de obiecte de smalț. Deci, sunt printre participanți artiști plastici profesioniști și care au învățat în mod autodidact. Bineînțeles, aici le stau la dispoziție și specialiști în domeniu, profesori care să-i instruiască, să-i sfătuiască cum să creeze, ce să facă altfel să iasă mai bine. Asta nu înseamnă că profesorul le termină creația sau o fac împreună, ci le dă sfaturi utile. Așadar, munca de creație este la un nivel înalt, pentru că fiecare poate învăța ceva de la celălalt artist plastic. Nu există vreun profesionist care să nu învețe ceva de la altul.

În ce privește originea



participanților, pot să spun cu mândrie, că de la bun început s-a plănuțit o tabără internațională pentru a întâlni mai multe stiluri de artă. Sosec deci interesați din toate colțurile Ungariei, de peste hotare, din România de la Arad, Beiuș, Chișineu-Criș, dar și din Slovacia, Ucraina și Austria. Din țară cei mai mulți sunt din județul Bichiș, dar și de lângă Pécs,

ambianță de grădină botanică, care inspiră mereu munca de creație.

– În acest an câți artiști plastici s-au adunat la un loc?

– De data aceasta am fost 55, un număr care este suficient pentru a avea legătură unul cu celălalt, pentru a fi atent la munca celuilalt. Punem mare accent pe relații, prietenii, să discutăm unul cu altul, să ne încurajăm

Pictură de Carmen Roitan Jida, Chișineu Criș



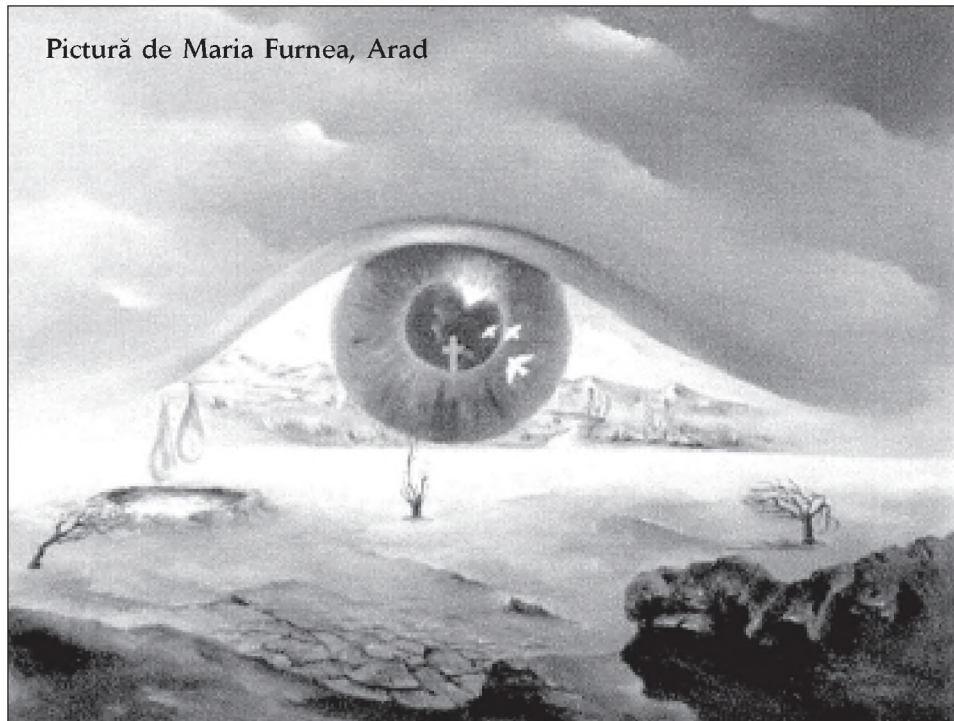
Budapesta, Mișcolț, Macău și Seghedin etc.

– Care ramuri ale artei plastice sunt căutate în tabără?

– Avem mai multe secții: pictură, grafică, ceramică, obiecte din smalț, sculptură și artă fotografică. În acest an cei interesați au făcut cunoștință și cu principiile de bază ale artei fotografice digitale. Dar poate smalțul este cel mai atrăgător. Ne bucurăm foarte mult de parcul Castelului Almássy cu

unul pe altul și așa mai departe. Mulțumită acestor prietenii – deseori legate pe o viață – asociația a organizat numeroase expoziții în țară și în afara ei, cu lucrări realizate de acești creatori, dar am participat și la propriile expoziții ale lor, atât în România, cât și în Austria, Slovacia sau Ucraina. Deci este vorba de o relație vie, fructuoasă între participanții noștri la tabără, pe care vrem s-o organizăm și în viitor. **Rita Păcaș**

Pictură de Maria Furnea, Arad



Foaia românească
poate fi citită și pe Internet
www.foaia.hu

„Deseori de oboseală, șoferii adorm la volan”

Sfaturi de vară pentru conducerea auto de la specialistul Gheorghe Gros

Secția de drumuri din Bichișciaba are de mulți ani un șef român, originar din Chitighaz. **Gheorghe Gros**, președintele Autoguverării Românești de aici, lucrează de 20 de ani și ca expert tehnic judiciar. Sarcina lui este să analizeze problemele tehnice ale autovehiculelor legate de circulație. La accidente, domnul Gros are datoria să facă expertiza accidentului, analiza vehiculelor, ce fel de avarii s-au produs, cât ar costa sau dacă mai e rentabilă repararea. Bineînțeles, aceasta este doar o rezumare a sarcinilor unui expert tehnic judiciar, îndatoriri care au mai fost prezentate cu câțiva ani în urmă în paginile Foii românești.

De această dată, ne-am adresat specialistului **Gheorghe Gros**, solicitându-i sfaturi de conducere a mașinilor pe vreme de caniculă.

– *Se știe că vara concentrația oamenilor e mai redusă și în timpul conducerii unei mașini. Care sunt cazurile tipice în care sunteți solicitați în această perioadă?*

– Din păcate, vara accidentele sunt prea multe. Cel mai des accident de vară se produce când șoferul se pune obosit la volan, apoi conduce zi și noapte, și adoarme la volan. Săptămăna trecută am avut un caz când un grănicer din Șercad a adormit la volan și s-a trântit de un copac. A murit. Foarte des se produc accidente mortale din această cauză. Deci este foarte important să nu stea nimeni la volan obosit. Mai bine să se oprească puțin și să se odihnească 1–2 ore, numai apoi să-și continue călătoria. Un alt factor important este că șoselele fiind uscate, șoferii conduc mai curajos, depășind viteza legală. Dar condițiile rutiere nefiind prea

bune, mașina demarează în curbă și iată, se și produce accidentul. Autostrăzile ispitesc șoferii la viteză mare. Dar există și conducători-auto care-și folosesc mașina numai vara sau la sfârșit de săptămână. La ei trebuie să fie atenți șoferii, pentru că aceștia se feresc mai mult și nu preiau ritmul circulației. Reacția „amatorilor” este cu mult mai lentă, nu se poate calcula. Apoi, este esențială folosirea centurii de siguranță, care protejează omul. Însă nimic nu poate înlocui atenția omului, care trebuie să respecte viteza legală, să conducă conform condițiilor vremii și drumurilor și dacă e necesar să circule și mai lent, chiar sub viteza legală. Nu pot avea alții griji de noi. Norocul șoferilor „sălbatici” depinde totdeauna de atenția celui-lalt.

Nu este domeniul meu, dar consider foarte impor-



tant să amintim și circulația pe ape, mai ales acum vara, când mulți își petrec vacanța la mare. S-a mai întâmplat că am fost chemat la un accident, în care câțiva tineri circulând de jur împrejur cu jet-ul, cârmaciul nu a observat că cel din spate a căzut în apă. S-a înecat.

– *Cum este corpul drumurilor în acest anotimp?*

– Vara șoselele sunt uscate, deci aderența autovehiculelor este bună. Problema apare atunci când începe să plouă. Noroiul de pe asfalt devine imediat alunecos. În această situație de tranziție dintre drum uscat și alunecos pericolul de accidentare este mare. După o ploaie durabilă, condițiile

sunt iarăși mai bune, pentru că drumul a fost spălat de noroi. O altă problemă este când plouă durabil și mult, atunci mașina „alunecă pe apă”. Între sol și roată există un strat subțire de apă, pe care alunecă mașina. Această fază este foarte periculoasă. De altfel, șoselele care au fost mult reparate, peticite sunt cele mai periculoase sau dacă sunt multe gropi. În ambele cazuri mașina poate sări de pe solul neted. Trebuie să fim foarte atenți.

– *Cum ați caracteriza starea rutieră din județul Bichiș?*

– Avem șosele foarte bune. Acum se construiesc sectorul dintre Kondoros și Bichișciaba. Se fac planu-

rile pentru sectorul de drumuri de ocolire a localităților. Anul viitor se va termina centura orașului Bichișciaba. Toate aceste construcții se fac pentru a reduce circulația mare din centrul orașului și pentru a ocoli aglomerația drumurilor. Până în 2015 se va construi, între Bichișciaba și Kecskemét, drumul de circulație rapidă cu patru benzi, cu care vom scurta acest traseu cu aproximativ 30 de minute. Dar oricât am putea economisi, cel mai important este să respectăm regulile Codului Rutier, să conducem conform condițiilor vremii și drumurilor și să fim atenți la partenerii noștri de circulație.

Rita Păcaș

Timișoreni pe vârfurile Tibetului

Trei alpiști timișoreni au reușit să iasă învingători din lupta cu înălțimile cucerind vârful Shishapangma din masivul Himalaya, ultimul din seria celor 14 vârfuri mai mari de 8000 de metri din lume pe care nici un român nu a reușit să ajungă până în prezent – informează RGN-Press. **Cristian Tzecu**, **Dragoș Dubina** și **Cătălin Moraru** au ajuns în vârful Shishapangma care are o înălțime de 8.012 de metri, după ce au părăsit România la jumătatea lu-

nii martie cu destinația Nepal în cadrul misiunii „Vise fără limite”, organizată de Clubul Sportiv Alternativ și Fundația Pentru Voi. Cele două organizații au demarat, astfel, un proiect original pentru a stimula persoanele cu dizabilități. Cei trei membri ai echipajului, componenți ai clubului timișorean, au intrat pe 2 aprilie în Tibet, unde echipa românească a făcut un popas de aclimatizare timp de câteva zile la Nyalam, situat la o înălțime de 3.800 de metri,

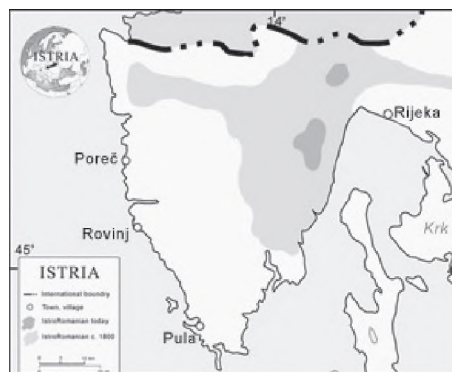
anunță un ziar bănățean. Tabăra de bază a fost instalată la cota de 5.000 de metri, iar o altă tabără avansată a fost montată la 5.600 de metri unde au și petrecut o lună de zile pentru aclimatizare. Tabelele superioare au avut loc la finele lui aprilie, urmând ca drumul spre vârf să fie continuat în lunile următoare. Odată ajunși sus, românii au arborat pe Shishapangma un drapel al Fundației Pentru Voi din Timișoara, semnat de persoane cu dizabilități de dezvoltare din cadrul centrului.

Istroromânii pe internet

Cei ce vor să afle despre istoria istroromânilor din Croația de acum o pot face prin Internet, comunitatea prezentându-se pe site-ul www.istro-romanian.net. Portalul nou oferă informa-

ții în legătură cu proveniența, istoria acestora, date recente legate de viața socială și culturală a comunității, dar și o listă de lucrări dedicate acestui subiect. Coordonatorul site-ului, cu acordul redacției noastre, a preluat și face public cititorilor interesați și scrierile apărute, în 2003, în Foia românească, despre comunitatea istroromână din Croația.

R. Păcaș



Toate neputințele se reduc la una: aceea de a iubi, aceea de a evada din propria tristețe. (Cioran – Caiete)

Accept să fiu ultimul om, dacă a fi om înseamnă să semeni cu ceilalți. (Cioran – Caiete)

Nu existăm decât pentru dușmanii noștri și pentru câțiva prieteni care nu ne iubesc. (Cioran – Caiete)

Nu poți pierde decât ceea ce nu ai avut. (Borges)

Omul de ieri a murit în cel de azi, cel de azi moare în cel de mâine. (Plutarh)

Prieten se numește omul care te ajută fără ca verbul să fie urmat de un complement circumstanțial de timp sau de loc sau de mod. (Nicolae Steinhardt – Jurnalul fericiirii)

Proștii mor, dar prostia rămâne. (I.L. Caragiale)

Cea mai frumoasă și mai profundă trăire omenească este misterul. (Albert Einstein)

Contrariul păcatului nu e virtutea, contrariul păcatului e libertatea. (Kierkegaard)

Sunt cincizeci la sută american și sută-n sută englez. (Winston Churchill)

Nebunia vitejilor, iată înțelepciunea vieții. (Maxim Gorki)

Singura diferență dintre mine și un nebun este că eu nu sunt nebun. (Salvador Dali)

Tot ceea ce încerc să fac este să înving granițele artei tot mai adânc în necunoscut. (Constantin Brâncuși)

Păcat că nebunilor nu li se îngăduie să spună cu înțelepciune ce-au de spus despre nebuniile înțelepților. (Shakespeare – Cum vă place)

Cuvântul durere nu începe să însemne ceva decât în momentul când reamintește memoriei noastre o senzație pe care am mai încercat-o. (Diderot)

Nu devii bătrân fiindcă ai trăit un anumit număr de ani, devii bătrân fiindcă ai dezertat de la idealul tău. Anii ridează

Citate și maxime celebre

pielea, dar renunțarea la ideal ridează sufletul. (G. Enescu)

Cauza care face să se nască, să se mențină și să se întărească superstiția este frica. (Benedict Spinoza)

Câteodată le mulțumim unora dintre oameni că-și trăiesc zilele laolaltă cu noi. (Dostoievski – Nopti albe)

Cândva totul va fi bine, iată speranța, acum totul este bine, iată iluzia. (Voltaire)

Fericit e numai acela care are mai puțin de suferit. (Papa Pius al II-lea)

Uitarea și mersul mai departe sunt cea mai bună înțelepciune. (Nietzsche – Așa grăit-a Zarathustra)

Lupta reușește mai ales celor care iubesc mai mult lupta decât succesul. (L. Blaga)

Cine nu iartă, distruge puntea pe care trebuie să treacă el însuși. (Henrik Ibsen)

Învățătura îți dă lumină, dar nu te înalță decât prin caracter. (Ovid Densusianu)

Îmbătrânesc și tot învăț. (Eschil)

Cunoaște-te pe tine însuși. (Socrate)

Cu cât cauți să plăci la toată lumea, cu atât ești în primejdie să nu fii respectat de nimeni. (Delacroix)

Ferește-te deopotrivă de prietenia dușmanului și de dușmănia prietenului. (Nicolae Iorga)

La supărări eu uit îndatorirea, căci într-o vrednică prietenie mii de plăceri nu șterg o tulburare. (Michelangelo)

Nu zi niciodată „nu se poate”, ci începe cu „să vedem”. (Nicolae Iorga)

Prostia nu are țară și fiecare o aduce cu dânsul de unde vine. (Dumitru Anghel)

Nu tuturor li-i dat să zboare, dar câți nu știu să se târască! (Alexandru Vlahuță)

Se zice că timpul trece. Timpul nu trece niciodată. Noi trecem prin timp. (Garabet Ibrăileanu)

Dragostea e sentimentul care vine în galop și dispare în vârful picioarelor. (Tudor Mușatescu)

Orgoliul se află în noi ca o forță a răului. (Victor Hugo)

Nu-i de ajuns să faci bine, mai trebuie să-l faci și bine. (Diderot)

Felul cum dai prețuiește mai mult decât ceea ce dai. (Corneille)

Societățile cele mai plăcute sunt acelea unde domnește între membri o stimă reciprocă. (Goethe)

Mai bine să mori cu cinste

decât să trăiești cu rușine. (Tacitus)

Cu cinstea nici un bine nu se aseamănă. (Neagoe Basarab)

A fi simplu, dar cinstit e mai prețios decât a fi genial, dar necinstit. (Balzac)

Adevărul așteaptă, numai minciunea este grăbită. (Alexandru Vlahuță)

Nu aștepta judecata cea de pe urmă. Ea se poate face zilnic. (Camus)

Nu există moștenire mai prețioasă decât cinstea. (Shakespeare)

Cel care n-a luptat niciodată nu a trăit niciodată. (Bernard Shaw)

Invidia și orgoliul înjosesc pe om. Nimic nu este mai frumos decât să recunoști și să apreciezi deschis și să folosești cinstit calitățile și cunoștințele altora. (Marin Preda)

Îmi judec mai la obiect și mai aspru greșelile proprii decât ale oricui altcineva. (Montaigne)

Izvoarele răutății dintr-o țară sunt cărciumile și luxul. (N. Iorga)

Fugi de lingușitori și de cei care te laudă. (A. Pann)

Omul cel mai fericit este acela care face fericiri pe cât mai mulți oameni. (Diderot)

Nu recunosc alt semn al superiorității decât bunătatea. (Beethoven)

Niciodată, nici o știință nu este posibilă fără muncă. Dacă nu deprinzi pe copii să muncească, nu vor învăța nici să citească, nici să scrie, nici muzică, nici ceea ce cuprinde întreaga virtute a omului: respectul izvorât din exercitarea tuturor învățăturilor de mai sus. (Democrit)

Doar viața ce-o trăim pentru alții este o viață ce merită să fie trăită. (Albert Einstein)

Respectul față de ceilalți, un respect plin de modestie și politețe, este prima condiție a adevăratei egalități. (Dostoievski)

Într-un suflet mare, totul este mare, iar într-un suflet mediocr, totul este mediocr; prietenia ca și toate celelalte. (Pascal)

Părintele gloriei și al fericiirii este lucrul. (Euripide)

Întăriți trupul vostru prin muncă și mintea voastră prin studiu. (Socrate)

Munca scutește pe om de trei mari rele: plictiseala, viciul și sărăcia. (Voltaire)

Acela ce-și părește țara pentru una mai înaintată seamănă cu omul care și-ar alege altă mamă printre femeile mai chipoase. (N. Iorga)

Când presupui că cineva minte, fă-te că-l crezi; atunci el devine îndrăzneț, minte mai tare și se demască. (Arthur Schopenhauer)

Răutatea moștenită este una singură, și n-are alt scop, decât împotriva binelui să lupte, fără a căuta altceva. (Aristotel)

Să nu-ți fie frică, dacă n-ai de ce să te temi. (I. Slavici)

Și-un fir de iarbă își are rădăcina lui. (M. Sadoveanu)

A fi tânăr cuprinde o datorie și nu aduce o scuză. (N. Iorga)

În umbra pe care o face un munte uriaș, rar mai poate ceva să crească. (D. Anghel)

Bătrânețea vine cum vine și regretul. (T. Arghezi)



Românii, cei mai înghesuiți cetățeni ai Europei

Specialiștii imobiliari consideră că în România, actualmente, există un deficit de circa un milion de locuințe și ar trebui investite miliarde de euro pentru acoperirea nevoii de case, se arată pe site-ul 9AM. Pentru a ajunge la standardele de locuire din Uniunea Europeană, Bucureștiul, precum și alte localități, va trebui să își completeze fondul locativ cu încă 200.000 de locuințe, în următorii 20 de ani. Potrivit sociologilor, standardul de suprafață locuibilă în Uniunea Europeană este de 30 de metri pătrați pe per-

soană, în timp ce în România se află abia la jumătatea acestui nivel. România este mult în urma țărilor din UE, suprafața locuibilă fiind de 14,2 metri pătrați pentru o persoană. Decât românii, doar albanezii stau mai înghesuiți, iar cel mai apropiat de standarde se află Ungaria, cu 32,1 metri pătrați.

Pentru a ajunge din urmă celelalte state din UE, sociologii români sunt de părere că este necesară realizarea unor politici coerente de locuire și o strategie pe termen lung, care să stimuleze investițiile în acest sector.

R. P.

Pâine de 975 metri

Brutarii din orașul Viseu din nordul Portugaliei au reușit să stabilească un record neobișnuit: cea mai lungă pâine din lume. Pâinea măsoară 975 metri. Brutăriile nu au avut capacitatea de a coace toată coca

astfel că s-a apelat și la locuitorii din oraș pentru reușita recordului.

Pâinea a fost consemnată pentru viitorul număr al Cărții Recordurilor ca fiind cea mai lungă pâine din lume.



La sfârșitul primului război mondial, un soldat român și unul ungur stau de vorbă pe linia frontului. Românul întreabă:

- Ce faci, tu, Pista, după ce se termină războiul?
- Fac o tură cu bicicleta în jurul țării mele.
- No, bine, și după-masă?



Clasa de maghiari la ora de română:

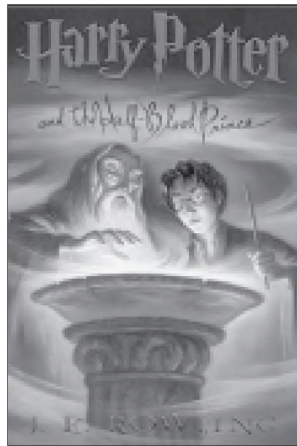
- Gyuri, spune, te rog, o propoziție.
- Duminica me duc la pedure.
- Gyuri dragă, da nu-i bine.
- Atunci nu me duc.

Costume de baie de unică folosință

Turiștii care își uită costumele de baie acasă nu mai trebuie să-și facă griji, căci s-au inventat costumele de baie de unică folosință, puse deja la dispoziția lor de unele hoteluri britanice. Costu-

mele sunt fabricate din același material folosit pentru fețele de masă de unică folosință și sunt rezistente la apa tratată chimic din piscine, dar și la cea sărată, de mare.

Record absolut pentru Harry Potter



Cel de-al șaselea volum din Harry Potter a bătut toate recordurile de vânzări în Statele Unite. Succesul aventurilor micului magician, scrise de britanica J. K. Rowling, a depășit orice așteptări. Se estimează că în primele 24 de ore de la lansarea cărții, sâmbătă noaptea la ora 1, ora Ungariei, în întreaga lume s-au vândut 10 milioane de exemplare. În noaptea lansării milioane de copii din lumea întreagă au stat ore în șir la coadă ca să cumpere prețioasa carte. Cinci mii de librării din Statele Unite au stat deschise peste program, astfel încât toți doritorii să poată intra în posesia celor mai noi aventuri ale micului vrăjitor. Editura americană, care a scos cartea pe piață, susține că volumul șase le-a adus cele mai mari profituri din toată existența.

Însă, criticii s-au împărțit în două tabere în privința

cărții de 607 pagini cu *Harry Potter and the Half Blood Prince*, comentariile pornind de la un volum înșelător până la „un clasic” după modelul Stăpânului Inelelor.

Independent on Sunday a scris că a șasea carte cu Harry Potter este stufoasă, slabă și nu prea bine editată. În schimb, *The New York Times* a etichetat volumul ca fiind comparabil cu un clasic precum Stăpânul Inele-

lor. *The New York Times* spune că volumul este produsul unei lumi imaginare, la fel de plină de detalii neprevăzute și muritoare precum lumea în care trăim noi. *The Observer* a spus că scriitura este într-o gamă cuprinsă între amorteală și grabă dar adaugă că intrigă, purtată de căutarea identității celui care este doar pe jumătate prinț, scriește inventiv în întreaga carte. Unul dintre reporterii BBC a spus că a citit acest ultim volum în mai puțin de șase ore și că acțiunea este ori repetiția a ceea ce deja s-a scris ori este înțoarsă din drum de încercările autoarei de a readuce personajele pe linia intrigii.

Dar criticile la adresa ultimei cărți despre Harry Potter nu au nici o șansă să scadă vânzările. Primele cinci volume au fost traduse în 62 de limbi și s-au vândut în 265 de milioane de exemplare.

R. Păcaș

Petrecere de zile mari la Disneyland

Pe 17 iulie, Disneyland a împlinit 50 de ani. Toată lumea a venit la petrecere – oamenii de rând și... Mickey Mouse.

Disneyland-ul este modelul după care s-au inspirat toți creatorii parcurilor de distracții. Biletul de intrare spune totul: te afli în „Cel mai fericit loc din lume”. Colorat, animat, plin de cafenele, restaurante sau magazine. Aici întâlnești perso-

naje din universul copilăriei – Mickey Mouse, Minnie, Donald Duck, zâne, cowboy și pirați. Vizitezi palate, peșteri, respectiv toate locurile magice în care au trăit personajele de basm create de Walt Disney.

Parcul a împlinit duminică 50 de ani, iar petrecerea a avut mii de invitați – oficialități, fani, turiști și Mickey Mouse. Aniversarea a început lângă Castelul Fru-



moasei din Pădurea Adormită, simbolul parcului, cu prezentarea unor imagini de la lansarea Disneyland-ului, în 1955.

Printre invitații de onoare s-a aflat și guvernatorul Californiei, *Arnold Schwarzenegger*. Arnie și-a amintit despre modul în care a perceput Disneyland-ul ca imigrant din Austria, la prima sa vizită și a vorbit despre contribuția parcului la economia statului.

Disneyland s-a extins treptat în Florida, Japonia și Europa. La ora actuală există 11 astfel de parcuri în toată lumea.

Ideea „Serii Campionilor” îi aparține lui Gică Popescu,

care anul trecut a organizat prima gală sub această denumire, ea având, în primul rând scopuri de caritate. Anul acesta generozitatea a căpătat o actualitate tragică, din cauza inundațiilor în lanț, care au atins aproape toată România. Inițial întâlnirea România – Brazilia a avut scopul de a ajuta reconstrucțiile din Banat, dar între timp natura n-a cruțat nici estul țării. Astfel, cei 400.000 de euro, adunați după vânzarea tricourilor și a biletelor de meci, vor fi împărțiți în egală măsură între Banat și Moldova. Este de remarcă că o bună parte a acestor bani a fost donată de jucătorii celor două echipe, care au participat activ la licitație.

Timișoara merita o astfel de sărbătoare.

Spuneau la unison toți fotbalistii și organizatorii. Chiar și brazilienii au rămas încântați de show-ul creat în tribune, de cei 33.000 de spectatori, care au asistat activ la reușita serii. Biletele puse în vânzare cu o săptămână și jumătate înaintea partidei au trecut în numai trei zile, casa închisă fiind asigurată de la începutul săptămânii. Iar pe stadionul complet violet, în urma montării scaunelor noi, deja cu două ore înaintea începerii meciului s-au aflat peste 20.000 de norocoși, care au mai primit bilet pentru eveniment. Eșarfele, baticurile, tricourile, pe jumătate în culorile braziliene și pe cealaltă jumătate în cele românești au trecut ca nici o dată. Toată

Seara Campionilor, un succes fără îndoială „Gracias, Timișoara!”

Cu această inscripție de sub tricoul oficial au mulțumit brazilienii orașului care a găzduit Gala „Visul unei nopți de vară”. Un „Mulțumim, Timișoara!” s-a ascuns și sub maiourile „Generației de aur”, care i-a învins cu 4-1 pe campionii mondiali din 1994. Adevărata fiestă fotbalistică a pus pe jar bănățenii cu săptămâni în urmă. Iar pofta lor față de fotbal n-a putut fi stri-

cată nici de faptul că, până la urmă, n-a mai venit cea mai mare vedetă, **Romario**. În schimb au fost prezenți **Hagi, Răducioiu, Popescu, Dan Petrescu, Belodedici** și aproape toți cei ce azi reprezintă cea mai frumoasă perioadă a fotbalului românesc. 16 iulie 2005 cu siguranță va rămâne printre cele mai memorabile momente ale fotbalului bănățean.



„Generația de aur” și campionii mondiali, la o ultimă îmbrățișare înaintea meciului de vis

lumea își dorea ceva amintire. Iar spectacolul a început de însuși spectatorii, creând valuri după valuri și aplaudând fiecare mișcare a starurilor de altă dată. Bănățenii nu s-au dezmințit nici prin comportamentul exemplar față de echipa oaspete. Golul brazilienilor a fost aplaudat și celebrat de un întreg stadion, iar în a doua parte a meciului 33.000 de oameni au scandat la unison: „Brasil, Brasil”. „Atmosfera a fost senzațională. Eu cunosc team publicul timișorean și nu am fost atât de uimit ca și colegii mei. Lui **Răducioiu** nu îi venea să creadă ce a văzut pe stadion. Toți m-au felicitat pentru alege-

rea făcută, de a juca la Timișoara, iar eu le-am spus că la partidele de campionat nebunia este și mai mare. Acest public merită să mai vadă asemenea meciuri, pentru că ele dau o altă imagine fotbalului”, a declarat, după meci, **Viorel Moldovan**.

Victoria întârziată a trezit și mai multe nostalgii.

Partida adevărată dintre Brazilia și România trebuia să aibă loc acum 11 ani, în semifinala Campionatului Mondial din Statele Unite. Dar atunci, România a pierdut cu penalty-uri, după un egal 2-2, cu Suedia. Nici victoria de 4-1 a elevilor lui **Anghel Iordănescu**, care era tot atât de agitat ca la meciurile cu miză adevărată, nu a putut da uitării uriașa șansă ratată cu mai bine de un deceniu în urmă. Dar golurile superbe ale lui **Popescu, Lupescu, Moldovan și Ilie**, eleganța lui **Miodrag Belodedici**, mișcările imprevizibile ale lui **Răducioiu** și driblurile de măiestrie ale lui **Hagi**, modestia lui **Selymes** și spiritul de atac al lui **Dan Petrescu**, ne-au reîntors puțin în istoria fotbalului românesc, spre vremuri mult mai frumoase. De asemenea, am văzut brazilieni cu tehnică briliantă, la fel de generoși în oferirea unui spectacol. Dar a lipsit cineva, care totdeauna a preferat să stea în umbră, și totuși era o piesă la fel de

importantă, ca toate celelalte. **Dorinel Munteanu** încă este jucător activ și antrenor la CFR Cluj, echipă cu care era în plină pregătire, pentru a treia etapă a Cupei UEFA Intertoto, jucată duminică (rezultat 1-1), pe teren propriu. El ar fi trebuit să ajungă la Timișoara cu un elicopter, pus la dispoziție de autoritățile române, numai că în ziua



jocului a fost informat că aparatele de zbor nu pot părăsi zona Moldovei, unde sunt concentrate pentru a ajuta la limitarea efectelor inundațiilor.

Cum au văzut actorii?

„Ne-am simțit foarte bine, mai ales că am câștigat. Am încercat să dăm cât putem, cu toate că fizic nu prea mai putem, dar am rămas cu ce ne-am născut, cu talentul. Cred că publicul e bucuros. Le mulțumim din tot sufletul, pentru că sunt în vacanță, dar au venit la stadion să ne vadă, chiar dacă suntem de

acum istorie. Înseamnă că am făcut ceva pentru ei și le mulțumim pentru apreciere. Timișoara ar merita un titlu de campion.” (Gheorghe Hagi)

„Mă bucur pentru această atmosferă extraordinară creată de timișoreni. Este așa cum m-am așteptat, multă căldură, iar acest meci și-a atins scopul, de a aduna cât mai mulți bani și sunt bucuros pentru acest lucru.” (Gheorghe Popescu)

„Cred că nici în cele mai frumoase visuri nu ne gândeam să învingem Brazilia cu 4-1. În afară de scor, important este ceea ce s-a realizat, un stadion arhiplin, și faptul că aceste fonduri vor lua drumul celor care au nevoie de ajutor în aceste momente.” (Marius Lăcătuș)

„Când o să mă retrag aş vrea să fie într-un astfel de meci.” (Adrian Ilie)

„Un astfel de meci ar avea succes și în nordul Braziliei, unde se vede mai rar un astfel de fotbal. Același lucru nu e valabil și pentru partea de sud, Rio, Sao Paulo, care are parte de meciuri puternice. Este o atmosferă extraordinară, multă veselie, un public care știe să aprecieze fotbalul.” (Jorginho)

„Ne-am întâlnit cu prietenii vechi, Popescu, Hagi. România avea o echipă puternică în 1994, avea un



Pe stadionul din Timișoara, deja cu două ore înaintea meciului s-au adunat 25.000 de spectatori

lot extraordinar, însă o simplă greșală la acest nivel poate face diferența. Misiunea Braziliei la CM din 1994 a fost ușurată mult de România, care a eliminat Argentina, o echipă valoroasă. România a fost o echipă agresivă și foarte tehnică. Nu ne așteptam la atât de mulți oameni, la o asemenea manifestare de recunoștință pentru acești campioni. Pentru acest lucru spunem că România se aseamănă cu Brazilia. Este posibilă o revanșă în Brazilia, trebuie găsită data potrivită.” (Carlos Dunga)

Ștefan Crăsta

TVR 1



Luni 25 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.15 Grădinile Italiei 6.45 Cinci minute de cultură 7.00 Serial. Portul miracolelor 7.50 Miss World România 8.00 Sănătate pentru toți! (R) 9.00 Serial. Misteriosul John Doe 10.00 Serial. Felicity 10.40 Interes general (R) 12.00 Serial. Sticleți 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Documentar. Grădinile Italiei 14.30 Kronika 15.55 Campionatul Mondial de Natație 16.30 Nocturne (R) 17.30 Serial. Sticleți (R) 18.00 Jurnalul TVR 19.00 Iartă-mă! 20.30 Vedete populare în vacanță 21.00 Serial. Starhunter 22.00 Jurnalul TVR **22.30 Miss World România** 22.35 Nocturne (R) 23.30 Campionatul Mondial de Natație.



Miss World România

Marti 26 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.15 Grădinile Italiei 6.45 Cinci minute de cultură 7.00 Serial. Portul miracolelor 7.50 Miss World România 8.00 Sănătate pentru toți! 9.00 Serial. Misteriosul John Doe 10.00 Serial. Felicity 11.00 Zestrea românilor 12.00 Serial. Sticleți 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Documentar. Grădinile Italiei 14.30 Pro patria 15.00 Kronika. Emisiune în limba maghiară 15.55 Campionatul Mondial de natație 16.30 Nocturne 17.30 Serial. Sticleți (R) 18.00 Jurnalul TVR 19.00 Film. Cine este fiul meu? 20.45 Circul Soarelui 21.00 Serial. Starhunter 22.00 Jurnalul TVR 22.30 Miss World România 22.35 Serial. Crime perfecte 23.20 Circul Soarelui.

Miercuri 27 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.15 Documentar 6.45 Cinci minute de cultură 7.00 Serial. Portul miracolelor 7.50 Miss World România 8.00 Sănătate pentru toți! 9.00 Serial. Misteriosul John Doe 10.00 Serial. Felicity 11.00 Zestrea românilor 12.00 Serial. Sticleți 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Documentar 14.30 ... Sed Lex! 15.00 Conviețuiri 15.55 Dincolo de hartă (R) 16.30 Traveling circular 17.30 Serial. Sticleți (R) 18.00 Jurnalul TVR 19.00 Film. Frank Riva 20.55 Circul soarelui 21.00 Serial. Starhunter 22.00 Jurnalul TVR 22.30 Miss World România.

Joi 28 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.15 Documentar 6.45 Cinci minute de cultură 7.00 Serial. Portul miracolelor 7.50 Miss World România 8.00 Sănătate pentru toți! 9.00 Serial. Misteriosul John Doe 10.00 Serial. Felicity 11.00 Zestrea românilor 12.00 Serial. Sticleți 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Documentar 14.30 Akente 15.55 Campionatul Mondial de Natație 16.25 Traveling circular 17.20 Serial. Sticleți 17.50 Tragerile Joker și Loto 5/40 18.00 Jurnalul TVR 19.00 Fotbal: Rapid-Saint-Julia 21.15 Serial. Starhunter 22.10 Jurnalul TVR 22.40 Miss World România 22.45 Marcă înregistrată 23.35 Campionatul Mondial de Natație.

Vineri 29 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.15 Documentar 6.45 Cinci minute de cultură 7.00 Serial. Portul miracolelor 7.50 Miss World România 8.00 Sănătate pentru toți! 9.00 Serial. Misteriosul John Doe 10.00 Serial. Felicity 11.00 Zestrea românilor 12. Serial. Sticleți 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Tribuna partidelor parlamentare 14.30 România politică 15.00 Debut 50 plus (R) 16.00 Campionatul Mondial de Natație 16.30 Interes general 18.00 Jurnalul TVR 19.00 Film. Un american liniștit 20.55 Circul soarelui 21.05 Serial. Starhunter 22.00 Jurnalul TVR.

Sâmbătă 30 iulie

6.00 Ceasul deșteptător 7.30 Desene animate 8.30 Mic, da' voinici! 9.00 Ora povestilor 10.00 Armonii în natură 10.30 Miss World România 11.00 Marcă înregistrată 11.50 Orizont 2007 12.45 Jurnalul TVR 13.00 Formula 1. Marele premiu al Ungariei 14.00 Ochiul magic (R) 15.00 Serial. Burlacii 16.00 Campionatul Mondial de Natație 16.30 Spectacolul lumii 17.00 Teleenciclopedia 18.00 Jurnalul TVR 19.00 Serial. Neveste disperate 21.00 Profesioniști în vacanță 22.00 Jurnalul TVR 22.15 Johnny Răducanu și Concert Harry Tavitian 23.30 Campionatul Mondial de Natație.

Duminică 31 iulie

6.00 Universul credinței 7.30 Desene animate 8.30 Serial. Cutia fantastică 9.00 Profesioniști în vacanță (R) 10.00 Stele de 5 stele (R) 11.00 Viața satului 12.00 Agenda politică 12.45 Jurnalul TVR 13.00 Supermarket de divertisment 13.55 Formula 1. Marele premiu al Ungariei 16.00 Campionatul Mondial de Natație 16.30 Tezaur folcloric 17.50 Tragerile Loto 6/49 și noroc 18.00 Jurnalul TVR 19.00 Film 21.00 Garantat 100% 22.00 Jurnalul TVR 22.15 Documentar.

TVR 2



Luni 25 iulie

7.30 Revista presei 8.00 Minorități sub trei dictaturi (R) 8.30 Poftă bună! (R) 9.00 Tonomatul de vacanță 10.30 Cinci minute de cultură 10.45 Serial. Pasiuni 11.40 Serial. Farmece 13.00 Desene animate 13.30 Serial. Fiica oceanului 14.00 Împreună în Europa 15.00 Zona de conflict 16.00 Serial. Rebelii 17.00 Mistere și mituri ale sec. al XX-lea 17.25 Zestrea românilor 18.00 Circuitul Internațional de Tenis al României 19.00 Serial. Dragul de Raymond 19.30 În căutarea castelului din Carpați 20.30 Jurnalul TVR 21.00 Jurnalul Euronews pentru România 21.15 Film. Întoarcerea lui Alex Kelly 23.00 Serial. Agenția.

Marti 26 iulie

7.30 Revista presei 8.00 Serial (R) Rebelii 9.00 Tonomatul DP 2 10.30 Cinci minute de cultură 10.45 Serial. Pasiuni 11.40 Serial (R) Nemuritoarea 13.00 Desene animate 13.30 Serial. Fiica oceanului 14.00 Împreună în Europa 15.00 Cronici mediteraneene 15.30 Serial. Sabrina 16.00 Serial. Rebelii 17.00 Lumea de aproape 17.30 Mărturii 18.00 Serial (R) Soția lui Lorenzo 19.00 Serial. Dragul de Raymond 19.30 Serial. Verdict: Crimă 20.30 Jurnalul TVR 21.00 Jurnalul Euronews pentru România 21.15 Film. Jane Doe 23.00 Serial. Stargate 23.45 Auto Club (R) 0.15 Cinci minute de cultură.

Miercuri 27 iulie

7.30 Revista presei 8.00 Serial. Rebelii (R) 9.00 Tonomatul DP 2 10.30 Cinci minute de cultură 10.45 Serial. Pasiuni 11.40 Serial (R) Stargate 13.00 Desene animate 13.30 Serial. Fiica oceanului 14.00 Împreună în Europa 15.00 Documentar 15.30 Serial. Sabrina 16.00 Serial. Rebelii 17.00 Omul între soft și moft 17.30 Minorități sub trei dictaturi 18.00 Serial. Soția lui Lorenzo 19.00 Serial. Dragul de Raymond 19.30 Serial. Verdict: Crimă 20.30 Jurnalul Euronews pentru România 21.00 Jurnalul TVR 21.15 Film. Ultimul glonț 23.00 Serial. American Gothic 23.50 Două roți (R) 0.20 Cinci minute de cultură.

Joi 28 iulie

7.30 Revista presei 8.00 Serial (R) Rebelii 9.00 Tonomatul DP 2 10.30 Cinci minute de cultură 10.45 Serial. Pasiuni 11.40 Serial (R) Verdict: Crimă 13.00 Desene animate 13.30 Serial. Fiica oceanului 14.00 Împreună în Europa 15.00 Enigme în Carpați 15.30 Serial. Sabrina 16.00 Serial. Rebelii 17.00 Bugetul meu 17.30 Sănătate naturistă 18.00 Serial. Soția lui Lorenzo 19.30 Serial. Dragul de Raymond 19.30 Serial. Verdict: Crimă 20.30 Jurnalul TVR 21.00 Jurnalul Euronews pentru România 21.15 Film. Copiii unui dumnezeu mai mic 23.20 Serial. Martorul tăcut 0.15 Sănătate naturistă (R).

Vineri 29 iulie

7.30 Revista presei 8.00 Serial (R) Rebelii 9.00 Tonomatul DP 2 10.30 Cinci minute de cultură 10.45 Serial. Pasiuni 11.40 Serial. Cum se judecă în Queens 13.00 Desene animate 13.30 Serial. Fiica oceanului 14.00 Împreună în Europa 15.00 Călătorii de suflet. Documentar 15.30 Serial. Sabrina 16.00 Serial. Rebelii 17.00 Cirque du soleil 17.30 Auto Club 18.00 Serial. Soția lui Lorenzo 19.00 Serial. Dragul de Raymond 19.30 Serial. Verdict: Crimă 20.30 Jurnalul TVR 21.00 Jurnalul Euronews pentru România 21.15 Film. Rătăcirile dragostei 22.45 Serial. Poduri peste ape seci 23.35 Bugetul meu (R) 0.05 Cinci minute de cultură.

Sâmbătă 30 iulie

7.30 Universul cunoașterii 8.00 Enigme în Carpați (R) 8.30 Arca lui Noe 9.00 Natură și aventură 9.30 Oala sub presiune 11.00 Televiziunea, dragostea mea 12.00 Agenția de plasare 13.00 Serial. Aventuri secrete 13.30 Modă 14.00 Film. Centrul de frumusețe 15.45 TVR2 – Recrează lumea ta! 16.00 Via sacra 17.00 Serial. Miracole 18.00 Europa pur și simplu 19.00 Miss Plaja Rezerva: Serial. Dragul de Raymond Concert: Bosquito 20.30 Jurnalul TVR 21.00 Serial. Angell Falls 22.00 Film. Inocenți cu mâini murdare 23.50 Serial.

Duminică 31 iulie

7.30 Medalion folcloric 8.00 Ferma 9.00 Pescar hoinar 9.30 Împreună pentru natură 10.00 H...ora Prichindeilor 11.00 Două roți 11.30 Magazin IT 12.00 Atenție, se cântă! 13.00 Casa mea 13.25 Poftă bună! **14.00 Secrete regale – Marea Britanie** 14.30 Serial. Lois și Clark – noile aventuri ale lui Superman 15.30 „Românii în Tenerife”. Documentar 16.00 Serial. Amy 17.00 Serial. Farmece 18.00 Dosarele secrete ale KGB 19.00 Atlas 19.30 Coolmea distracției 20.30 Jurnalul TVR 21.00 Serial. Lege și ordine 22.00 Film. Marele Gatsby 23.50 Agenția de plasare (R) 0.45 Dosarele secrete ale KGB (R).



Castelul Windsor, reședința familiei regale britanice

ÎN LIMBA MATERNĂ

emisiune radiofonică în limba română

25 IULIE, LUNI (Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.00: Montaj de muzică populară 11.30: Buletin informativ, date meteo 11.40: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Încheiere

26 IULIE, MARTI (Petru Cîmpian)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.40: Evenimente calendaristice 10.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30: Buletin informativ, date meteo 11.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

27 IULIE, MIERCURI (Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Sport – rubrica lui Adam Bauer 11.53: Avanspremiera „Ecranul Nostru” 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

28 IULIE, JOI (Petru Cîmpian)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 11.00: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.20: Nota săptămânii de Edda Illyés 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.45: O șansă istorică: Uniunea Europeană 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

29 IULIE, VINERI (Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Revista presei „Foaia românească” 10.55: Avanspremiera „Ecranul Nostru” 11.00: Magazinul Vârstnicilor 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

30 IULIE, SÂMBĂTĂ (Petru Cîmpian)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.00: Party Time – magazin de muzică ușoară 15.00: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.58: Încheiere

31 IULIE, DUMINICĂ (Adam Bauer)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40–15.30: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 15.30: Emisiune religioasă baptistă 15.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, în afară de frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale.

Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrețin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz

Ecranul nostru

27 iulie 2005 (mtv ora 13.28)

Reluare: 28 iulie 2005 (m2 ora 14.27)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

Programul televizat în limba română vă invită în fața micilor ecrane și săptămâna viitoare, când vă vom prezenta un spectacol de teatru care nu demult a obținut un premiu european important, pentru cea mai bună regie. Teatrul Național din Craiova a prezentat în cadrul Festivalului Shakespeare din Iula, piesa „Cum doriți sau Noaptea de la spartul târgului”. Spectacolul a fost montat de regizorul cu renume european, Silviu Purcărete. Realizator: Aurel Becan

PROGRAMUL TVR TIMIȘOARA

Interval orar 16.00-18.00, pe frecvența TVR2

Luni, 25 iulie 2005

16.00–17.00 Calea Europei 17.00–17.30 Arhiva sentimentală 17.30–17.45 Știri regionale 17.45–18.00 Omul zilei.

Marti, 26 iulie 2005

16.00–16.30 Cronica germană (emisiune în lb. germană) 16.30-17.30 Magazin estival 17.30–17.45 Știri regionale 17.45–18.00 Omul zilei.

Miercuri, 27 iulie 2005

16.00–16.30 Panoramic sud–vest (emisiune în lb. maghiară) 16.30–17.30 Magazin estival 17.30–17.45 Știri regionale 17.45–18.00 Omul zilei.

Joi, 28 iulie 2005

16.00–16.30 Orizonturi sârbești (emisiune în lb. sârbă) 16.30–17.30 Exclusiv 17.30–17.45 Știri regionale 17.45–18.00 Omul zilei.

Vineri, 29 iulie 2005

16.00–16.30 Ritm Show 16.30–17.30 Magazin estival 17.30–17.45 Știri regionale 17.45–18.00 Omul zilei.

Sâmbătă, 30 iulie 2005

16.00–16.30 Vară cu cântec 17.00–17.30 În prelungiri 17.30–17.45 Știri regionale 17.45–18.00 Revista presei săptămânală.

Duminică, 31 iulie 2005

16.00–17.30 Cântecul de acasă. 17.30–18.00 Magazin de reportaje.

DIEX
online

Dicționare ale limbii române

www.dexonline.ro



Emisiunea în limba română
24 de ore din 24
pe www.rri.ro



Unitate prin diversitate
Uniunea Europeană

Întrebări, teme permanente:

- ❖ Ce ne așteaptă în Uniunea Europeană
- ❖ Aderare – avantaje și dezavantaje
- ❖ Euroregiune – colaborare transfrontalieră
- ❖ Cetățean european – multiculturalitate, multilingvism

Program radiofonic: 25 iulie, luni – ora 19.00
– Kossuth URH: 66,29 MHz și 66,14 MHz
– Frecvențele posturilor teritoriale



Doamne, fii cu ei...

În momentul când aștern pe hârtie aceste rânduri, meteorologii avertizează cu un nou front de ploi, ce vor traversa zona noastră, atât Ungaria cât și România.

Zilele, săptămânile trecute ne-au arătat, poate mai bine decât oricând, cât suntem de slabi și neputincioși, față de puterea naturii, față de puterea lui Dumnezeu. La televizor vedem imagini cutremurătoare, care înmoui și cele mai tari inimi. Vedem sate întregi rase de pe fața pământului, oameni cărora apa le duce tot ce au adunat într-o viață, vedem femei și copii necăjiți, animale speriate, o lume întoarsă pe dos.

În Moldova și în Vrancea, în multe sate crotopite de ape, oamenii disperati nu mai au nici măcar unde să ceară îndurare de la Dumnezeu. Sfinții de pe pereții bisericilor pângărite de viituri sunt îngropați în noroaie. Creștinii mormăie toată ziua rugăciuni de mulțumire că au supraviețuit potopului. Nu mai cred aproape în nimic. Nu mai cred în numeroasele promisiuni ale politicienilor, nu mai cred în ajutoarele care întârzie, cred doar în bunătatea lui Dumnezeu. Imaginile aduc în casele noastre fețele unor oameni, care se roagă în gând la Dumnezeu, ridicând privirile către uriașa icoană a Cerului. Atâta le-a mai rămas.

Nu mai au nici măcar unde să-și ducă morții, pe ultimul drum. Cimitirele de la marginea satului sunt sub ape. Crucile au fost smulse de viitură, iar oasele celor îngropați s-au amestecat printre valuri.

Dumnezeu i-a pus la grea încercare. Dar nu numai pe ei, cei care nu mai au casă, nu mai au mâncare, nu mai au trecut. Ne încercăm pe noi, pe toți. Pe toți cei care trăim cu El în suflete. Ne încercăm mila și ne dăm șansa să ne dovedim credința.

Colectivul redacției săptămânalului *Foaia românească*, încurajat de numeroși români din Ungaria care ne-au contactat cu dorința de a face donații, îi cheamă pe toți cei cu inimă bună să se alăture campaniei pentru ajutorarea sinistraților din România.

Toți cei care doresc să contribuie cu bani sau alte ajutoare sunt rugați să sune la redacția *Foii românești* (66/463-152) sau să ne caute personal la sediul din Iula, str. Gh. Doja nr. 8. În caz că doriți să donați bani pentru acest scop, îl puteți face la numărul de cont bancar, deschis de Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, și pe care îl găsiți în pagina a 5-a a revistei noastre.

La fel, invită la oferirea unor ajutoare pentru sinistrații din România și Primăria din Micherechi, care așteaptă donațiile oamenilor până la 31 iulie, donații ce vor fi trimise în România prin Crucea Roșie Ungară.

Să ne dovedim deci credința. E mare nevoie de ea.

Eva Iova



Foto: EPA

**FOAIA
românească**

22 IULIE 2005
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Toma Iova, Rita Păcș, Ștefan Crăsta. Tehnoredactare computerizată: Ștefan Mihailov. Editura și redacția: 5700 Iula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@axelero.hu, foaia@freemail.hu Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Iula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Mozi Nyomda Bt. 5600 Bichișciaba, str. Luther nr. 5/B. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2005: 3 luni 912 forinți; 6 luni 1824 forinți; 1 an 3648 forinți. Apariția săptămânalului este asigurată de Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria”. A hetilap megjelenését a „Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségért” Közalapítvány biztosítja.